

BUDAPEST XXI. KERÜLET		CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE		

Jegyzőkönyv

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2010. szeptember 23-án** (csütörtökön) **9.00** órai kezdettel a Polgármesteri Hivatal Nagytanácstermében (1211 Bp. XXI. ker. Szent Imre tér 10. földszint 5.) megtartott üléséről.

Jelen vannak: Tóth Mihály *polgármester*
Orosz Ferenc *alpolgármester*
Horváth Gyula *alpolgármester*

Ábel Attila, Balogh Ernő, Balogh Ilona, Bartha Károly, Bátky Endre Borbély Lénárd, Borka-Szász Tamás, dr. Borsány György, Dobák István, Gárday Balázs, Gergely István, Glavanov Miklós, Kál Károly, dr. Kiss B. Mihály, Martin Krisztián, Morovik Attila, Németh Szilárd, Noé László, Podolák Sándor, Polyákné Hajas Ilona, Szuhai Erika, Tóth János, Vincze Miklós, Zanati Béla, Zupkó János.

Összesen: 28 képviselő

Távolmaradó: dr. Gulyás Gábor

Tanácskozási joggal jelen vannak:

dr. Szeles Gábor	jegyző
Bernádné dr. Faragó Ibolya	aljegyző
Ábrahámné Turner Rita	Szervezési Iroda irodavezető
Baksa Lajos	Városépítési Iroda mb. irodavezető
Czikó György	CSEVAK Zrt. gazdálkodási vezérig. -h.
Dorner Klára	CSSZSZ gazdasági vezető
Fatérné Rothbart Mária	Gyámügyi Iroda, irodavezető
Halmos Istvánné	Városgazdálkodási Ágazat, ágazatvezető
Kecskés Ágnes	OMISÁ ágazatvezető-helyettes
Kernné dr. Kulcsár Dóra	Igazgatási Iroda, irodavezető
dr. Kicsi Jenő	ÁNTSZ tisztii főorvos
Lakatos Sándorné	Csepeli Piac Kft. ügyvezető igazgató
Lombos Antal	Szociális és Egészségügyi Ágazat, ágazatvezető
Nagy András	BRFK XXI. kerületi Kapitányság, kapitányságvezető
Papp Gyuláné	Humánpolitikai és Üzemeltetési Ágazat, ágazatvezető
dr. Polinszky Tibor	Főépítési Iroda, főépítész
Samu-Óvári Judit	Városrendezési Iroda, irodavezető
dr. Süli Eszter	jogi ügyintéző
Szenteczky János	CSEVAK Zrt. vezérigazgató
Szlávik Zoltán	beruházási főtanácsadó
dr. Takács Imre	könyvvizsgáló
Tódor Istvánné	Szociális iroda irodavezető-helyettes
Vlahovics Mária	Adóügyi Iroda, irodavezető-helyettes
Viszkievicz Ferenc	CSESZ mb. intézményvezető
Vukovich Zoltán	OMISÁ mb. ágazatvezető

Jelen vannak még:

Andainé Simon Erika	OTP munkatársa
Bárány Tibor	Csepel újság, főszerkesztő
Csóka Andrea	Szervezési Iroda munkatársa
Fehér Lászlóné	Szervezési Iroda munkatársa
Kovács Attila	EU koordinátor
Nagy Ferenc	Csepeli Eü. Szolgálat, Üzemeltetési oszt. vez.
Oláh Istvánné	közrend- és közbiztonsági főmunkatárs
S. Szabó Ferenc	protokoll és nemzetközi ügyintéző
Simonné Visontai Edit	Informatikai Iroda munkatársa
Szabó Ádám	Informatikai Iroda munkatársa
Varga Violetta	Csepel újság, újságíró
Vida István	Csepp TV Kft. ügyvezető igazgató

Tóth Mihály üdvözlí a megjelenteket, az állandó meghívottakat, az érdeklődőket, a sajtó képviselőit a ciklus utolsó testületi ülésén. Megállapítja, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Bejelenti, elhunyt Csizmadia Károly, aki az előző képviselő-testület tagja volt. Kéri, képviselő-társuk emlékére egyperces felállással adózzanak.

A napirend elfogadása előtt jelzi, hogy a napirend-tervezet 22. pontját, a 193. sorszámú „Javaslat a Budapest XXI. ker. 210146/70 hrsz-on elhelyezkedő 8481/80697 résztulajdonú ingatlan elővásárlási jogáról” című előterjesztést *sürgősségi indítványként* javasolja előterjeszteni. Erről a napirendről majd külön kér szavazást. Azért van erre szükség, mert a Tulajdonosi Bizottság ülése elmaradt, így nincs bizottsági döntés.

Közli, a napirend-tervezet 21. pontjával (190. sz. előterjesztés) kapcsolatban törvényességi észrevételei vannak. Felkéri a Szervezési Iroda vezetőjét, hogy ossza ki a képviselőknek az ezzel kapcsolatos írásos anyagot, melyet fel is olvas a testületnek. (Az előterjesztés a jkv. melléklete)

Ezt követően a vélemények elmondására ad lehetőséget.

Hozzászólások:

Borbély Lénárd köszönti a képviselő-testület tagjait, a megjelenteket a 2006-2010. év utolsó, előre meghirdetett képviselő-testületi ülésén. Ez mindenképpen egy ünnepélyes pillanat, bármilyen szempontból is vizsgálják. Ezt nem is szeretné megtörni semmivel.

Egyik megjegyzése, pozitív és jó gesztusnak tartja, hogy megkapták az oklevelet, amiben megköszönik a munkájukat. Azonban helyesnek tartotta volna, ha két volt képviselő-társukat nem felejtik ki ebből a megemlékezésből, már csak azért is, mert az egyikőjük nem azért nincs itt, mert már nem akar itt lenni.

A másik a képviselő-testület napirendi pontjaival kapcsolatban előre jelzi a polgármester úrnak és a megjelenteknek, hogy több napirendi pont döntéshozatalában - annak ellenére, hogy mind fontos témák, régi adósságok, hogyha így tetszik – nem tudnak részt venni. Ezzel kapcsolatban az álláspontja, hogy rendezési terveket és komoly koncepcionális kérdéseket nem a mandátumuk lejártá előtt 10 nappal kell meghoznia a képviselő-testületnek.

Elmondja, a polgármester úr tett egy észrevételt, amit a jegyző úr ellenjegyzett, az ÜJKRB majdnem egyhangú többséggel megszavazott. A pontosság kedvéért és, hogy mindenki tudja, miről van szó, ismerteti az előterjesztés címét: „Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban” Nem fűz megjegyzést a polgármester úr észrevételéhez, ehhez neki joga van, viszont javasolja, hogy ezt a napirendi pontot a nyílt ülésen elsőnek vitassa meg a képviselő-testület.

Tóth Mihály mivel nincs több vélemény, felkéri a jegyzőt, reagáljon az elhangzottakra.

dr. Szeles Gábor az első kérdésre válasza, amennyiben a maga részéről aggályosnak látta volna az előterjesztést, akkor nem írta volna alá, és nem lenne itt. Ugyanis - és akkor ez jó néhány olyan kérdést felvet, amire nem tér ki a szakértő úr, aki a polgármester munkáját segítette - az előterjesztés szövege feltételes módon fogalmaz. Tehát nem állít, hanem azt mondja, hogy feltehető, és ennek a kivizsgálására javasol, nem állít fel bizottságot, javaslatot tesz egy bizottság felállítására.

A másik felvetésre - egyetért-e azzal, hogy a bizottság a szakértő úr által megfogalmazott célokkal, amiket az előterjesztésből kiolvashat, ha így működne a bizottság, akkor ez a törvényértés

megvalósulna? - válasza valóban. Az ad-hoc bizottság nem léphet túl a hatáskörén. Az egy javaslattevő szerv, aki megfogalmazhat javaslatot, konkrétumokat nem állapíthat meg. Emlékezteti a képviselőket, hogy a közelmúltban hasonló ügyben felállított a testület egy bizottságot, az lefolytatta a maga eljárását, és az arra illetékes szerv, miután a feljelentés megtörtént, a maga módján nyomozott, megszüntette az eljárást, és a képviselő-testület tagjai megkapták éppen a mai anyagban ezt a visszajelzést.

Az SZMSZ-szel kapcsolatban jelzi, törvényességi koordinációnál az SZMSZ az írja, hogy a jegyző vizsgálja az előterjesztés, illetve a képviselői indítványt testületi megvitatásra, és állásfoglalásra alkalmasságát. Továbbá, hogy a határozati javaslat és az előterjesztés, illetve a képviselői indítvány értékelőrésze összhangban áll-e.

Az előbbiekre való hivatkozással véleménye szerint ez összhangban áll. Van egy gyanú, fogalmazhatnak úgy, feltehető, vagy feltételes módban megfogalmazva, erre a kérdésre, ennek a kivizsgálására szerinte tehető javaslat. Természetesen amennyiben egy olyan bizottságot állítana fel a képviselő-testület, ahol konkrétan határozná meg vizsgálati módszereket, abban az esetben a jegyzőnek kötelessége jelezni, hogy ez a bizottság így nem működhet.

A harmadik kérdésre elmondja, azt, hogy megalapozott-e egy feljelentés, vagy nem megalapozott a feljelentés, azt nem a jegyző dönti el, hanem az, akit érint ez az előterjesztés. Ha úgy érzi, hogy őt ez sérti, akkor neki jogai vannak, amivel élhet. Ő nem tudja kimondani, mert a tényeket ebben a vonatkozásban nem ismeri, nem tudja, hogy kinek, mi áll a rendelkezésére, ki mit tud bizonyítani, ki mit csinált. Azt sem tudja kijelenteni, hogy megalapozott lenne ez az ellenintézkedés. Azt tudja mondani, hogy erre lehetőségük van az érintetteknek.

Tóth Mihály hozzászólásnak ad helyt.

Hozzászólás:

Gergely István előre elnézést kér a jegyző úrtól, hogy egy olyan jogi vitában vesz részt, amelyhez nem ért, de a jegyző úr szavaiban ellentmondást érzékel. A jegyző úr azt mondta, hogy az előterjesztés tulajdonképpen esetlegesen fogalmaz, holott ebben nem az van. Ebben az előterjesztésben egészen pontosan az van, hogy vizsgáló bizottság felállítása javasolt a csepeli lakásbotrány miatt. Tehát az előterjesztés prejudikál, mert nem azt mondja, hogy egy esetleges lakásbotrány, hanem azt, hogy a csepeli lakásbotrány.

A csepeli lakásbotrányról úgy beszél, mint egy megtörtént eseményről, holott ebben, ha jól tudja, az ügyészség vizsgálódik. Majd az ügyészség ebben dönteni fog, és a bíróság pedig megállapítja azt, hogy volt-e Csepelen lakásbotrány, vagy nem. Addig pedig nincs Csepelen lakásbotrány.

Tóth Mihály megállapítja, nincs több vélemény, a vitát lezárja. Jelzi, három kérdésben kell a testületnek a napirenddel kapcsolatosan szavazni.

Az első kérdés a *sürgősségi indítvánnyal* kapcsolatos. A második és a harmadik kérdés, a 21. napirenddel függ össze.

Először a 22. napirendi pontnak javasolt sürgősségi indítványt teszi fel szavazásra.

429/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Tóth Mihály sürgősségi indítványára - úgy dönt, hogy a 22. napirendi pontként jelzett (193. sz. előterjesztés) „**Javaslat a Budapest XXI. ker. 210146/70 hrsz-on elhelyezkedő 8481/80697 résztulajdonú ingatlan elővásárlási jogáról**” című előterjesztést megtárgyalja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

13 igen

10 nem

4 tartózkodás

elutasítva

Tóth Mihály megállapítja, 13 igen, 10 nem és 4 tartózkodással a testület nem adott többséget a sürgősséggel való megvitatásnak, ezért ezt a napirendet nem tárgyalják meg. Megkérdezi a jegyzőt, jól értette-e.

dr. Szeles Gábor válasza, a testület nem veszi fel napirendjére.

Tóth Mihály megismétli, a testület a napirend-tervezet 22. pontját nem tűzi napirendjére. Ezt követően javasolja, hogy a meghívóban jelzett napirend-tervezet 21-es számú napirendet, amely „Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban” című előterjesztést ne tárgyalja meg a képviselő-testület. Javaslatát szavazásra bocsátja.

430/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Tóth Mihály javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a meghívóban napirend-tervezet 21. pontjaként (190. sz. előterjesztés) jelzett „Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban” című előterjesztést leveszi napirendjéről.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

8 igen
16 nem
3 tartózkodás

elutasítva

Tóth Mihály ismerteti, 8 igen, 16 nem és 3 tartózkodással a javaslatot nem fogadta el a testület, tehát tárgyalja a napirendet.

A következő Borbély Lénárd javaslata volt, hogy a nyílt ülésen elsőként, 4. napirendi pontjaként vitassa meg a testület „Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban” című előterjesztést. Szavazást rendel el.

431/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Borbély Lénárd javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a nyílt ülésen vitatja meg 4. napirendi pontként (190. sz. előterjesztés) „**Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban**” című előterjesztést.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
9 nem
2 tartózkodás

elfogadva

Tóth Mihály szavazásra bocsátja a módosított napirendet.

432/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a mai ülés napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

Napirend előtt:

Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkáról
Előadó: Tóth Mihály polgármester

Tájékoztató a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról
Előadó: Tóth Mihály polgármester

Tájékoztató a 2010. évi költségvetés I-VIII. havi teljesítéséről
Készítette: Halmos Istvánné ágazatvezető

ZÁRT ülés:

Napirend 1. pontja: (189.sz.előterjesztés)

Javaslat a 2010. évi „Csepel Díszpolgára” cím odaítélésére

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 2. pontja: (173. sz. előterjesztés)

Javaslat kiskorúak támogatása ügyében benyújtott fellebbezések tárgyában

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 3. pontja: (172. sz. előterjesztés)

Javaslat szociális támogatások ügyében benyújtott fellebbezések tárgyában

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

NYÍLT ülés:

Napirend 4. pontja: (190.sz. előterjesztés)

Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban

Előterjesztő: Borbély Lénárd frakcióvezető

Napirend 5. pontja: (179.sz.előterjesztés)

Beszámoló a 2010. évi költségvetés I. félévi teljesítéséről

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 6. pontja: (180.sz. előterjesztés)

Rendelet-tervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2010. évi költségvetéséről szóló a 17/2010.(VI.15.)Kt rendelettel, valamint a 11/2010.(IV.20.)Kt rendelettel módosított 5/2010.(II.23.)Kt rendelet módosításáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 7. pontja: (176. sz. előterjesztés)

Javaslat az önkormányzat saját halottjává nyilvánításról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 8. pontja: (174. sz. előterjesztés)

Javaslat a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíj pályázat 2011. évi folytatására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 9. pontja: (175. sz. előterjesztés)

Javaslat az iskolák pedagógiai programja módosítása során a program jóváhagyására, bevezetésére vonatkozó, törvényben foglalt általános előírásoktól való eltérés engedélyezésére

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 10. pontja: (183/1. sz. előterjesztés)

Javaslat a „Csepel Kapuja” Szociális célú városrehabilitációs program (kódszám: KMOP-5.1.1/C-09-1f-2010-0004) 2. fordulós anyag elkészítésének jóváhagyására.”

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 11. pontja: (181/1. sz. előterjesztés)

Javaslat különböző feladatokra biztosított fedezetek közötti átcsoportosításra

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 12. pontja: (185.sz.előterjesztés)

Javaslat forrás biztosítására a Lajtha László Általános Iskola csőtörés utáni helyreállítási munkálatainak fedezetére

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 13. pontja: (177. sz. előterjesztés+kiegészítés)

Javaslat a Csepeli Köztemető Szabályozási Tervével kapcsolatos további döntésekre

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend 14. pontja: (186.sz. előterjesztés)

Javaslat a szociális ellátás feltételrendszerének javítására hozott 108/2010.(II.28.)Kt határozat módosítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 15. pontja: (182.sz. előterjesztés)

Javaslat a Magyar Vöröskereszttel kötött támogatási megállapodás módosítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 16. pontja: (178.sz.előterjesztés)

Javaslat Csepel közigazgatási területén fellelhető, a közrendre és a közbiztonságra veszélyes üzemképtelen gépjárművek elszállítására vonatkozó eljárásrendre

Előterjesztő: dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

Napirend 17. pontja:(184.sz. előterjesztés)

Javaslat a kerületi civil szervezetek támogatására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend 18. pontja: (187.sz. előterjesztés)

Javaslat társadalmi szervezetek támogatására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 19. pontja: (192.sz. előterjesztés)

Javaslat a Duna utcai ingatlanra vonatkozó elővásárlási jog gyakorlására (hrs. 209433)

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend 20. pontja: (188.sz. előterjesztés)

Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 21. pontja: (191/1.sz. előterjesztés)

Javaslat Emlékmű elhelyezéséhez ingatlan biztosítására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 22. pontja: (165. sz. előterjesztés + válasz a június15-i Kt. anyaga)

Válasz Szuhai Erika képviselő asszonynak „Újból gondok vannak a szociális ebédszállítás körül?” című interpellációjára

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend 23. pontja:

Egyebek

Határidő: elfogadásra: azonnal
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

24 igen

2 nem

2 tartózkodás

e l f o g a d v a

Tóth Mihály ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

Dobák István megmondja őszintén, hogy az előzőekben nem figyelt, de a kérdéseket nem tudta egyértelműen értelmezni. Hallgassák meg talán a magnófelvételt. Valószínű, hogy rossz értelmezésből, rossz gombot nyomott, ezért új szavazást kér. Feltehetően az egész értelmezést rosszul fogta, rosszul értékelte, rossz gombokat nyomott.

Tóth Mihály megállapítja, az ügyrendi javaslatról vita nélkül kell dönten. Összegezve elmondja, Dobák István azt kéri, hogy szavazzanak ismét a 190. számú előterjesztésről, régi 21-es, a jelenleg 4. napirenddel kapcsolatban.

433/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Dobák István ügyrendi javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a 4. napirendi pontként (190. sz. előterjesztés) „**Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban**” című előterjesztés napirendre tűzéséről ismételt szavaz.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

12 igen
13 nem
3 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

Tóth Mihály jelzi, zárt ülés keretei között folytatják a munkát.

(A zárt ülésről külön jegyzőkönyv készül. jkv. író)

Tóth Mihály ismét megnyitja a nyílt ülést. Tájékoztatásul elmondja, hogy a zárt ülés keretei között a képviselő-testület személyi kérdésekben, javaslatokban foglalt állást. Az érintetteket a szokott módon tájékoztatják.

Bejelenti, hogy a képviselő-testület díszpolgári címet adományozott Rost Andreának és posztumusz díszpolgári címet néhai Csizmadia Károlynak. Az október 23-a kapcsán megszervezésre kerülő ünnepségen kerülnek az elismerések átadásra.

Tájékoztatja a képviselő-testület tagjait, hogy Bátky Endre képviselő-társuk kilépett az MSZP frakcióból, valamint dr. Tokár Tamás, aki az ÜJKRB tagja volt, szeptember 30-i határidővel lemondott a bizottságban való részvételéről.

Megnyitja a nyílt ülés első napirendi pontját.

Napirend 4. pontja: (190. sz. előterjesztés)

Előterjesztés vizsgáló bizottság javasolt felállítására a csepeli lakásbotrány és más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban

Előterjesztő: Borbély Lénárd frakcióvezető

Tóth Mihály megállapítja, szóbeli kiegészítés nincs. Jelzi, az ÜJKRB támogatta az előterjesztést. Megállapítja, kérdés nincs, hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólások:

Borka-Szász Tamás tudomása szerint az előterjesztésben megfogalmazott kérdések egy részében rendőrségi, vagy ügyészségi vizsgálat van folyamatban. Jogszabályi ismeretei szerint a rendőrségnek, vagy az ügyészségnek minden eszköze és jogköre megvan ezen ügyek kivizsgálásához. Amennyiben a képviselő-társai által kikért további dokumentumokkal, anyagokkal kapcsolatban újabb gyanúk vagy kérdések merültek fel, feltételezi, hogy a feljelentést tevő a feljelentést ki tudja egészíteni. Ezek után nem érti (persze nagyon is érti,) hogy a Magyar Köztársaság Rendőrsége és Ügyészsége hatásköre, jogköre és eszközei mellett egy leendő csepeli képviselő-testület által felállítandó vizsgáló bizottság mit tud ehhez még hozzátenni. Saját véleménye szerint az előterjesztés mind intellektuálisan, mind szakmailag minősíthetetlen. Őszintén sajnálja, hogy Borbély Lénárd a nevét adja az előterjesztéshez. Tudja, hogy ma még néha esztelen parancsokat kell követnie, de őszintén bízik benne – az eljövendő időszakra vonatkozóan, - hogy talán hamarosan eljön az az idő, amikor saját politikáját tudja folytatni. Biztos benne, hogy ez a politika nem ilyen.

Gergely István megértette Borbély Lénárd hozzászólását, aki azt mondta, hogy az utolsó testületi ülésen fontos dolgokban, mint például szabályozási tervek, ne döntsenek, hanem adják meg a következő testületnek a lehetőséget, hogy döntsön ezekben a kérdésekben. Akkor miért adnak a

következő testületnek ebben a pillanatban olyan feladatot, amelyben a következő testület dönthet. Ezért sem tudja elfogadni az előterjesztést. Mint elmondta, prejudikációt tartalmaz az előterjesztés címe, ami elfogadhatatlan.

Tóth Mihály megállapítja, több hozzászólás nincs. Megadja a szót az előterjesztőknek.

Borbély Lénárd nem kíván hozzátenni semmit az elhangzottakhoz, kéri a képviselő-testület tagjait, hogy támogassák a javaslatot.

Tóth Mihály szavazást rendel el.

442/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete javaslatot tesz és egyben felkéri a 2010. októberében felálló új Képviselő-testületet, hogy az előterjesztésben megfogalmazott kétes ügyekben vizsgáló bizottságot állítson fel.

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

13 igen
8 nem
2 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 5. pontja: (179.sz.előterjesztés)

Beszámoló a 2010. évi költségvetés I. félévi teljesítéséről

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály az előterjesztői, a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek.

Orosz Ferenc elmondja, a 2010. évi költségvetés elfogadásakor jelezték, a feladatokat úgy kell meghatározni, hogy a gazdasági válság negatív hatásai még érződnek, ezt mindenki tapasztalhatta. A költségvetés tervezésekor ennek konkrét számszaki hatásait is mindenki nyomon tudta követni. Többek között 10%-kal csökkent az évi normatív támogatás összege, illetve nem nőtt a helyi építményadó. Azt gondolja, hogy a legfontosabb, legnagyobb tétel a tavalyi évről áthúzódó kötelezettségek mértéke, 2,344 millió forint terhelte az idei költségvetést. A tényleges pénzügyi hatásokról a számszaki táblázatok, a számszaki rész szól, amelyeket most nem ismételt meg. Felhívja a figyelmet azokra a dokumentumokra, amelyeket október 2-ától kezdve folyamatosan a képviselők rendelkezésére bocsátottak, és a vonatkozó törvényi előírások alapján az Internetre is feltették, valamint a helyszíni kiosztásban is több dokumentumot adtak át. Az előző négy évről szóló tájékoztató a pénzügyi, vagyoni helyzetről ad képet, amihez a könyvvizsgáló team megjegyzéseit ma kiosztották.

Közli, megkapta minden képviselő az északi pénz felhasználásáról szóló tájékoztatót, és az I-VIII. hónap vonatkozó adatait is. A beterjesztett dokumentumokkal összefüggésben a könyvvizsgáló team véleményét is átadták. Ezekre azért hívja fel a figyelmet, mert segíthetik a helyzet pontos megítélését a következő időszak feladatainak meghatározása szempontjából.

Az első félévvel kapcsolatban kifejti, a hiány jelentős, nőtt, a testület vonatkozó döntései alapján. Emiatt is az első félévben a szigorú gazdálkodás volt a jellemző, azonban kijelenti, az első féléves feladatokat, a testület meghatározása alapján, teljesítették, hogy hogyan, azt az anyagban leírták, elsősorban a működéssel kapcsolatosan.

A tervezett bevételek összességében – egy tétel kivételével – realizálódtak. A főváros az iparüzési adóban 135 millió forintos lemaradásban van, bízik abban, hogy ez a tétel év végéig rendben lesz, ez elsősorban a gazdaság teljesítményétől függ. A részletezés a 6. és a 9. oldalon van az előterjesztésben, mindenki nyomon tudja követni.

A kiadásokat illetően 8,5%-os elmaradás van. Kiemeli, annak ellenére, hogy a felhalmozási feladatoknál valamennyi északi pénz rendelkezésre áll, alulteljesítés van, ami az időarányos teljesítést jelenti. Ezt az anyagban is leírták, és a könyvvizsgáló team is megjegyezte. Azt, hogy hogyan állnak az egyes felhalmozási feladatok, egy másik anyagban, a „két testületi ülés közötti tájékoztatóban” olvashatták a képviselők. A CSEVAK Zrt. által prezentált anyagban mindenki nyomon

tudja követni, hogy a testület vonatkozó döntései milyen előkészítettségben, illetve milyen teljesítésnél tartanak.

Az ágazatonkénti feladatokról most nem szól, hiszen a szakbizottságoknak, ha lett volna ingerenciája megnézni – de nem volt – mindenki konstatálta volna, hogy a saját ágazata, amit felügyelt, hol tart. Az ágazati feladatok, a felújítások, fejlesztések kivételével, rendben vannak.

Megjegyzi, a bölcsődékben 400 gyerek van, az óvodákban 2800, az általános iskolákban 5200 gyerek tanul. Az anyagban is írták, hogy az általános iskolák kihasználtsága 80%-os, de még lehetne sorolni, hogy a Jedlik Ányos, vagy a Csete Balázs iskolákban mekkora csökkenés van, vagy éppen a zeneoktatásban, ahol plusz 5% van. Azt gondolja, ez figyelemre méltó, főleg, ha a könyvvizsgáló team 4. pontjában megfogalmazott négyponthoz javaslatot teszi, ami a feladatok szerkezetére, az ellátó szervezetre, az alap- és a nem alapfeladatokra vonatkozik.

A szociálpolitikát csak azért említi meg, mert a 42,6%-os teljesítéshez hozzá tartozik, hogy nincsenek benne a második félév során a Karácsonnyal, újjévvel kapcsolatos nagyobb összegű kifizetések, és az iskolakezdéssel kapcsolatos szociálpolitikai intézkedések sem. Ezek részben a következő időszakban meg fognak történni.

Rögzíti, tételesen elszámoltak a fejlesztési feladatokkal, a dokumentumokat mindenki nyomon tudja követni. Azért említi meg pályázatokkal kapcsolatos felújításokat, és fejlesztéseket, mert azok – szerencsére – bőven vannak a kerületben, és ha minden jól alakul, ma is tudnak olyan döntést hozni, amellyel jelentős összegű uniós forráshoz juthatnak. Példaképp megemlíti, ilyen a társasházak, az Ady I. projekt, vagy éppen a befejeződő ÁMK felújítása, vagy a KMOP programok keretén belül utakra, víztelenítésre, parkolási és közlekedési feltételekre rendelkezésre álló egymilliárd forintnál is több előirányzat. Ezek elég jó támogatási intenzitást mutattak, és úgy gondolja, mutatnak a következő időszakban is.

A testület tagjainak figyelmébe ajánlja a hiány alakulását, amelyről már tett egy megjegyzést, a kockázatáról az anyagban írtak. Megemlíti, a vonatkozó törvény alapján nyilván messze vannak a hiánytól, de abban az irányban nem tudtak jó lépést tenni, hogy a hiány csökkenjen az első félév folyamán. Ezért a könyvvizsgáló team mai helyszíni kiosztású anyagát, a Takács Imre úr által megjegyzett négy feladatot abszolút jogosnak ítéli meg. A beterjesztett dokumentum a bizottsági üléseken kevés vita után tovább ment, ennek ellenére kéri, most vitassák meg és fogadják el a beszámolót.

Tóth Mihály közli, a bizottságok közül az ÜJKRB és a PEKB elutasította, az OKISB és a SZLEB elfogadta az anyagot. Mivel a bizottságok elnökeinek nincs szóbeli kiegészítése, és kérdés sincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólások:

Borbély Lénárd elmondja, a következő napirendi pont a költségvetéssel összefügg, ezért egységében szeretné elmondani, hogy mit képviselnek, mi az álláspontjuk ebben az ügyben. Azt sem tartja véletlennek, hogy a költségvetést éppen a PEKB és az ÜJKRB nem fogadta el.

Többször utalt már arra, hogy a ciklus végére értek, érdemes számot vetni arról, honnan indultak, hogyan is állnak. Honnan indult ez az önkormányzat, ezzel a vezetési struktúrával, amely most is fennáll. 1994-ben nyoma sem volt a Gerincútnak, és Csepel nagy része csatornázatlan volt. 2010-ben Csepel nagy része továbbra is csatornázatlan, azóta több költségvetés keresztülment. A Gerincutat elkezdték, azonban jelen pillanatban egy látványberuházásként működik, amit fél áron meg is lehet venni az ott lakóknak.

Konkrétumként, hogy hogyan zárul le ez a ciklus, és a következő önkormányzatot milyen helyzetbe hozza a mostani Képviselő-testület, kifejti, a hiány megközelíti a 4 milliárd forintot, amely bár most az anyag szerint 3,8 milliárd forint körül van, azonban úgy véli, év végére a fenti összeget elérheti. Ezen túlmenően 2021-ig adósságokkal el van árasztva az önkormányzat, ami további 3 milliárd forintot jelent számításai szerint. Kijelenti, összességében 7 milliárd forintos hiány mutatkozik a költségvetésben. A csepeli önkormányzat vagyona 2005 és 2009 között elszenvedett egy több mint, 7,2 milliárd forintos vagyonvesztést.

A PEKB ülésén mindenki egyetértett abban, hogy a következő évi, és az utána jövő költségvetéseknek olyanoknak kell lenniük, amelyek teljesen más struktúrában, szellemiséggel készülnek, mert hosszú távon így nem tartható fenn. Véleménye szerint, jelen pillanatban azért nem ment csödbe az önkormányzat, és azért nem kellett mindenféle biztost iderendelni, mert az észak-csepeli bevétel 2005-ben megérkezett, aminek az elkölthető része jelen pillanatban 0 forint. Tudomása szerint, megvan még belőle bizonyos összeg, azonban ahhoz a pénzhez feladat van rendelkezve, tehát gyakorlatilag az észak-csepeli pénz elfogyott.

Az is nagy baja a költségvetésnek, hogy sok olyan rejtélyt hordoz magában, amely nagyon erősen „mutyi szagú”. Azért használja ezt a kifejezést, mert azt mondták, hogy a „botrány” szó nem megfelelő. Ebben az esetben ő is szívesebben használja a „mutyi” szót, mert véleménye szerint, nem engedhető meg, hogy akkor, amikor ilyen helyzetben van az önkormányzat, akkor a vagyongazdálkodó cég egy forint hasznot nem termel az önkormányzat számára, a feladatokat végrehajtja, leszámllazza a tulajdonos. Mindemellett az önkormányzat vagyongazdálkodó cégének a vezérigazgatója, Szenteczky János, 2008-ban csak a benzinköltségére egymillió forintot vett fel. Ebben az ügyben kialakult egy Internetes vita arról, hogy sok-e az a kilométer, amit utazott, vagy nem sok. Úgy gondolja, ahhoz képest, hogy Csepelen lakik, és itt is van a munkahelye, 33 ezer kilométer nem indokolt, így az egymillió forintos elszámolása csak benzinre szintén nem indokolt.

Megemlíti, tudomása szerint volt egy olyan közbeszerzés, amelyre az érkezett ajánlatokat 2010. június 28-án nyitották fel. Három ajánlat érkezett egy munkára: egy 17 millió forintos, egy huszonegynéhány millió forintos, és egy 33 millió forintos ajánlat. A teremben jelenlévőktől azt kérdezi, mit gondolnak, melyik közbeszerzés nyert Csepelen? Közli, talán nem meglepő, hogy a 33 millió forintos ajánlat nyert. Annak a cégnek a tulajdonosa, amely megnyerte a pályázatot, Szenteczky János egyik ismerőse, akivel különböző ingatlanügyeket bonyolított Sorokságon. Kihangsúlyozza, ezt elfogadhatatlannak tartja, és nagyon reménykedik abban, hogy új költségvetéssel, új szellemben lehet a következő éveket elkezdni a csepeliek érdekében.

Gergely István úgy gondolja, jellemző az a sok csúsztatás, ami elhangzott a mai napon. Borbély Lénárd kijelentette, hogy Csepel nagy része csatornázatlan. Ismerteti, ő csatornázatlan utcában lakik, azonban a fenti kijelentés több mint, csúsztatás. Sajnálatosan nagyon sok helyen nincs csatorna Csepelen, azonban azt, hogy nagy része csatornázatlan, nevetségesnek tartja. Hozzáfűzi, a csatornázás fővárosi hatáskör és fővárosi feladat. Annak ellenére, hogy csatornázatlan utcában lakik, mindig ellene volt annak, hogy Csepel a főváros helyett csatornákat építsen, és a kerület pénzét erre költse.

Úgy gondolja, sokkal jobban kellett volna lobbizni a fővárossal szemben, azonban kihangsúlyozza, a csatornák megépítése továbbra sem Csepel feladata, „ki kell verni” a fővárosból, hogy megépítse.

Borka-Szász Tamás tudomása szerint, a költségvetéssel kapcsolatos előterjesztéseket nem a Képviselő-testület tagjai készítik, hanem a hivatalban ülő szakemberek, akik Halmos Istvánné vezetésével állítják össze, feltételezése szerint, bizonylatok, számlák és minden egyéb dokumentum alapján. A PEKB ülésén rendkívüli kíváncsisággal várta, hogy milyen konkrét kifogások hangzanak el az előterjesztéssel kapcsolatban, milyen számokat, mely tételeket kérdőjelezi meg esetleg a bizottság tagjai. Kiemeli, ezen az ülésen, amelyen Borbély Lénárd elnököl, egyetlen kifogás nem hangzott el, valószínűleg azért, mert ezek szerint nincsenek benne hibák, a beszámoló korrekt. Minden más vélemény ezzel ellentétes lenne, úgy gondolja, konkrét kifogást kellene melléteni, ami még mindig nem az ő, vagy a teremben ülők munkáját kérdőjelezné meg, hanem a hivatalban dolgozó szakemberek munkáját.

Leszögezi, most sem hangzott el észrevétel, azonban „megköszöni” a képviselő úr rendkívül korrekt kampánybeszédét, jól volt felépítve, elismerését fejezi ki. Megjegyzi, nem akarja minősíteni azt, ha valaki PEKB elnökként, parlamenti képviselőként olyan megjegyzést tesz, hogy Csepel adóssága 4 milliárd forintos költségvetési hiány + 3 milliárd forintos egyéb, összesen 7 milliárd forint.

Rögzíti, a képviselő úr rejtélyekről beszél a költségvetésben, mutyi szagú dolgokról. Kihangsúlyozza, nem hallotta a nagy, hosszú tételes felsorolást, amihez képest elhangzott egy konkrét példa, Szenteczky János volt vezérigazgató úr benzinköltségei kapcsán. A képviselő úr persze nem mondta el azt, ami az Interneten is nyilvánvalóan elérhető információ, hogy Szenteczky János a megfelelő adóügyi jogszabályok szerint a cégautós adózást választotta, ami szerint a saját fizetéséből minden hónapban a jogszabályok által előírt adókötelezettséget teljesítette. Úgy gondolja, jó lett volna, ha ez az információ is elhangzik, ami biztosan árnyalta volna a képet.

Közbeszerzési tanácsadókét nagyon érdekelte volna, ha valaki bejelentést tesz egy közbeszerzési eljárással kapcsolatban, hogyan lehet az, hogy a legdrágább eljárás nyert. Biztosan szívesen meghallgatta volna, mik voltak a bírálat szempontok, hány érvényes ajánlat maradt a végén, és hogyan alakult ki ez az eredmény. Mivel egy közbeszerzési eljárás nyilvános, így az azt lezáró összegzés is nyilvános, feltételezi, nem lett volna nehéz felolvasni belőle, azonban ez is árnyalta volna a képet.

Kifejti, a PEKB ülésén is elmondta azt a véleményét, és most is vállalja, hogy jelen pillanatban még nem tudják, milyen összetételű, milyen vezetésű új önkormányzat alakul október 4-étől Csepelen. Akármilyen összetételű lesz a testület, rendkívül nehéz dolga lesz. A jelenlegi költségvetésben a hiányt mindenképpen csökkentenie kell. Az, hogy átstrukturálják a költségvetést, kevés lesz, mert

attól több pénz nem lesz benne. Majdnem biztos, hogy rendkívül fájdalmas döntéseket kell majd meghozniuk, amiket sokkal könnyebben megtesznek, ha a csepeli politikai erők, vagy azok nagy része viszonylag konszenzussal támogatja azokat. Ha ez nem így történik, akkor bárki lesz a kormányzóerő, a döntések teljes felelősségét magára húzza, és az ellenzék pedig úgy fog viselkedni, ahogyan viselkednie kell.

Felhívja a Kt. tagjainak figyelmét arra, mert tudja és sejtí, hogy többen közülük valószínűleg az új testület tagjai is lehetnek, gondolják át a helyzetet. Csepel érdekében konszenzusos együttműködésre hívja fel a feleket. Teszi ezt hitelesen, még 10 nappal a választás előtt.

Kál Károly azt gondolja, a költségvetés csak egy része az elvégzendő feladatoknak. Az a hiány, ami az elmúlt év során várható volt, az látható volt az év elején is, várható volt az év végére is. 2006-tól erre a ciklusra a hiánygazdálkodás volt jellemző.

Úgy gondolja, nem csak költségvetési struktúráz kellene váltani, hanem sok minden mást is, többek között személeletet. Példaképp megemlíti, az önkormányzatnak nem úgy kell működnie, hogy mindenért csak fizet, hanem bevételei is lehetnek, gazdálkodnia kellene. Úgy kellene működtetnie a vállalatokat, hogy azok ne vigyék a pénzt, hanem bevételt termeljenek, amit vissza lehet forgatni a költségvetésbe. Úgy véli, éppen ez lesz az egyik legkomolyabb feladata a következő testületnek.

A Borka-Szász Tamás által elmondottakkal kapcsolatban kijelenti, ha valahol folyamatos háború zajlik, akkor ott nem lehet építeni. Előbb-utóbb békét kellene kötni. Nagyon fontosnak tartja, meg kellene egyezni egy olyan minimumban a következő testületben, amiben az alapvető igények megvannak, és amit mindenki, aki a kerületben képviselő, elfogad. Azok között, akik Csepelért dolgoznak, és Csepelt szolgálják, valamilyen egyezségnek létre kell jönnie. Csatákat lehet nyerni, de a háborút senki nem nyerheti meg, csak a lakosság veszít. Háborúban csak rombolni lehet, építeni nem.

A csatornázás kapcsán megjegyzi, évek óta beszélnek a problémáról. Közel 6 milliárd forintot tett bele a csepeli önkormányzat az elmúlt évek alatt a földbe, a csatornára, ami nem látható. Hozzáfűzi, ez a legnagyobb baja, ugyanis az elmúlt időszakban többször is jelezte az akkori képviselőknek, és most megkéri a két országgyűlési képviselőt, hogy ebben az ügyben tegyenek valamit, éljenek javaslatlalt a Parlamentben.

Ismerteti, az a szituáció van, hogy a kerület lakosai és az önkormányzat megépít egy csatornát, ami ezt követően a Csatornázási Művek tulajdonává válik, ingyen és bérmentve a törvény által. A lakosok ebből úgy részesülnek, hogy megfizetik a csatornadíjat, az önkormányzat pedig a befektetett pénzért nem kap semmit. Egy olyan cég tulajdonát, vagyontárgyait növelik évek óta, milliárdokkal, amely egy forint visszatérítést semmilyen módon nem ad. Erről törvény rendelkezett néhány évvel ezelőtt, csak akkor ezt senki nem gondolta végig. Úgy gondolja, jó lenne, ha végiggondolnák a problémát, és cselekednének az ügyben. A legérdekesebbnek azt tartja, hogy pl. ha saját beruházásban a lakosok építtetnek egy csatornát, kifizetik a többszáz ezer forintos építő beruházási díjat, majd amikor a csatornára valaki rá akar kötni, akkor a közműfejlesztési hozzájárulás egy az egyben a Csatornázási Művekhez folyik be, abból visszatérítés egy forint sincs azoknak, akik tulajdonképpen megépítették, és a cég ezt ingyen és bérmentve használja, valamint hasznot szed belőle. Ezt nonszensznek tartja, mert ebben az esetben egészen másképpen is működhetne a rendszer, és akkor a fejlesztésekre lenne miből keret, ha az említett pénzek nem csak egyszerűen elmennének. Megjegyzi, a Csatornázási Műveknél a fejlesztés és a menedzsment pénz pont fordítva van, mint más nyugati országokban. Itt 80% a menedzsment, és 20% a fejlesztés, míg pl. Franciaországban éppen fordítva van.

Úgy gondolja, lehetne mit tenni a csatorna kapcsán. Azt tartja a legfontosabbnak, hogy nem a kerületi önkormányzatnak kellene folyamatosan a pénzt ide „pumpálnia”, hanem annak, akinek a feladata lenne. Végezetül mindenkinek sok szerencsét kíván a jövőre nézve.

Orosz Ferenc közli, többször nem lesz lehetőség ebben a ciklusban, ebben a tárgykörben a testület tagjaival szót váltani, ezért két perccel többet szeretne beszélni, megértést kér. Ma is elhangzott, hogy bizonyos minimumban meg kellett volna egyezni, azonban nem egyeztek meg.

A számvetést illetően maximálisan egyetért, bár Németh Szilárd nem hallja. 1994-től lehet a mai napig is számvetést csinálni. Ha a tényeket nézik, amit ajánl, akkor az értékítéletet is hozzá lehet tenni. Ezt ajánlja új képviselő társainak, akiknek valóban sok szerencsét kíván.

A PEKB ülésén elmondta, hogy sem rossz bázisnak, sem nagyon jó bázisnak nem híve, ebben közös nevezőn volt az elnök úr és a helyettese is. A helyzetet kellene pontosan megítélni, erről szólt a kiegészítőben, ami ugyanis attól függ, hogy mihez viszonyítják a helyzetüket. Milyen körülmények között dolgoztak, milyen lehetőségeik voltak, és milyen igényeik vannak? Abszolút jogosak, a lakosság részéről is, és a politikusok részéről is. A lehetőségekhez képest Csepelen a csepeli

önkormányzat gazdálkodásában, ha feszítetten is, de nagyjából el tudnak számolni, a lelkiismeretükkel is, és a pénzzel is fillértől fillérig.

Milyen igényeik voltak, és mit szerettek volna? Rengeteg adósságuk van, ezért abban kell majd tudniuk megállapodni, hogy az egyebekben meglévő adósságokat kinek a pénzéből fogja az önkormányzat pótolni.

Politikusként mondja, a politikusok szeretik a közpénzt költeni, és mindenki más is, azonban az a nagy probléma, hogy közpénz jellemzően abból gazdálkodik, ami Csepelen nem volt, nincs olyan vagyon, vagy kevés olyan vagyon van, amiből lehet pénzt kivenni, és van olyan vagyon, amin csak vesztek. Közben nagy feladatokat akartak, és oldottak is meg. Azt javasolja, a mérlegnél ezeket reálisan vegyék számba. Semmi új dokumentum legyártására nincs szükség, egyszerűen a meglévők elemzésére kell egy kis időt fordítani.

Azzal is egyetért, amit Borbély Lénárd elmondott. Nézzék meg a 2010. évet, 1994-hez viszonyítva is. Lehet pénzügyileg is, és a feladatok előkészítettségét illetően. Most csak 5 feladatot említ meg, amelyekhez egy politikai döntés kell, és ha jól döntenek, akkor nem közpénzből kell megvalósítani azokat. Kijelenti, ha van, közpénzből könnyű megoldani a problémákat.

A csatorna kapcsán közli, csak szándék kérdése, hogy az UNIO-s pénzt mikor és hogyan költik el. Bízik abban, hogy mindenki megkapta azt a levelet, amivel nagyon régen adós a főváros vezetése többek között a csepelieknek. Kihangsúlyozza, nem most kezdődik egy ilyen projekt előkészítése, évtizedekbe kerül, a Gerincútról már nem is beszélve.

Az ingatlanfejlesztésekkel kapcsolatban körül kell nézni, hogy hol lehet azonnal ingatlanfejlesztést tenni, pl. az Ady E. u. 100-tól kezdve a városközpontig. Megjegyzi, ezt a területet leszanálni, a pénzt előteremteni nem volt kis feladat. A Gerincút nyomvonalába eső 132 család elhelyezése sem volt egyszerű munka. Kéri, nézzék meg, milyen megjegyzéseket kaptak. Részben jogosan, legfeljebb annyiban nem volt jogos, hogy nem a kerület feladata lett volna, de belevették, mert érdekük, hogy az út elkészüljön. Az Elkerülő út kapcsán kihangsúlyozza, nem lehet közlekedni. Nem lesz a Hollandi úton szélesítés, nem lesz kivezetve a Gubacsi úthoz, attól még az autók száma rohamosan nő. Valamit kell kezdeni a problémával. A Táncsics úton, a Kossuth Lajos utcán nem mehet a forgalom, a Rákóczi út le van zárva. A Gerincút mindkét üteme előbb-utóbb készen lesz. A teherforgalmat el kell terelni, mert a gazdaság meg fog lendülni.

Az északi ügy kapcsán megjegyzi, ide kell engedni a magántőkét. Nem kell mindent közpénzből megoldani, ez a hiba. Lehet persze, főleg, ha adják. Csepelnek nem adatott meg az elmúlt kb. 20 év alatt, hogy valaki ide nagy pénzt hozott volna. A Gerincútban is benne van 800 millió forint értékű pénz és ingatlan. El kell érniük, hogy a kerületbe hozzanak 2-3 milliárd forintot. Megemlíti, 1,5 milliárd forintot ők is elköltöttek a Szent Imre térre. 300 millió forintjuk sem volt, vagy nem arra tették, hanem másra.

A Hárossal kapcsolatban elmondja, nem a döntésekre vár. Lehet látni az anyagot, megérkezett, el is küldte mindenkinek. A politikának döntenie kell, és oda kell engedni azt, akinek van pénze, és itt akarja elkölteni. Akkor talán kevesebb pénz kell, és talán kevesebb adó kell.

Leszögezi, szerencsére csődbiztos kinevezésére nem került sor, de nem is kerülhetett, mert nem voltak olyanok, mint ahogyan néha gondolták a testület tagjai. A működésben évek óta gond van, mert a politikus adni szeret, közpénzből mindent bevállalni. Soha nem volt csődbiztosról szó, most főleg nem.

Az északi pénzzel kapcsolatban elmondja, ha nem adták volna el az északi területet – az átadásnál minden dokumentum olvasható – régen elvitte volna vagy a főváros, vagy az állam. Eladták, 2006 óta kizárólag ebből a bevételből fejlesztenek, egyebekben egy forintjuk sincs. Az állam egy forintot sem adott, kivéve a pályázatokat, ez látható a dokumentumokban. Örömet fejezi ki, hogy a testület akkor elfogadta, hogy adják el a területet, mert régen másé lenne – az államé. Így azonban a kerület néhány kisebb problémáját megoldották, látható a listán.

A kötelezettségekkel kapcsolatban kiemeli, egyik képviselőtársa mindig összeadta a hiányt és a hitelt. Mindenki tudja, ha hiány van, ahhoz tesznek hitelt. Kéri, nézzék meg a dokumentumokat, melyeket nem ő, hanem mások írtak, hogy az önkormányzat hosszú távú, 2021-ig szóló kötelezettsége hány százalék. Össze kellene vetni más önkormányzatokkal. A hiány azért sok, mert a feladatokat mindig csak szélesítették. Mindenkinek lenne még ötlete, mire kellene még ráfordítani, azonban ezt abba kell hagyni, mert kevés a pénz, nem akarnak több pénzt az emberektől elvenni, mert az adót jelent. Ezért a hiány visszafogásában az új testület viszonylag hamar meg tud állni, és egyetértett azzal, hogy van miből megtakarítani. Arról, hogy az északi pénzt mire költötték, minden forinttal elszámoltak. A kötelezettségeket illetően már többször elmondta, fejlesztésre minimum 50-70 mdFt-ot kell valahonnan előteremteni. Ötször annyi északi pénz kell hozzá, ezt valahonnan el kell venni. Nem azért, mert mások fogják csinálni, hanem azért mert ennyi kötelezettség, jogos csepeli igény van.

Bízunk abban, hogy sok tízmilliárd forintot lehet idehozni, mások pénzéből, vagy uniós pénzt, vagy hazait, mindkettő adó.

A vagyoniüggyel kapcsolatban azt javasolja, legalább a saját vagyonukat ne értékeljék le, ezért kéri, a könyvvizsgáló team anyagát nézzék meg, illetve valamennyi szakmai információ kell, mert ha nem csinálnak semmit, a vagyoni jövőre kevesebb lesz, mert az amortizáció működik. Ha nem fejlesztenek többet, akkor csökkenni fog a vagyoni, ezen már többször vitatkoztak.

Közli, több javaslat is elhangzott Borka-Szász Tamástól, és Kál Károlytól. A minimumban meg kellene állapodni és a szerint dolgozni. Máskor is mondták, minden eredmény a csepelieké. A hiányosságokért a vezetést, a mindenkori testületet lehet szidni. Ennek sok alapja van. Irreális dolgot lehet követelni, de annak nincs is alapja.

Azt kéri, a testület tagjai fogadják el a beszámolót. Mindenkinek megköszöni, részben azoknak, aki komolyan foglalkoztak a témával a hosszú évek alatt, képviselőtársainak, a szakbizottságnak, szakértőknek és annak az apparátusnak, aki ezt a nehéz helyzetet is kezelte nap, mint nap, Halmos Istvánné vezetésével. Mivel több előterjesztése nincs, személy szerint, mindenkinek megköszöni a munkáját. Amit elmondtak javaslatként, az új testület első ülésén hozzák meg, a legjobban ő fog örülni neki, hogy jobban is el lehet végezni a feladatot. Mindenkinek sok sikert kíván a munkához.

Tóth Mihály a határozati javaslatról kér döntést.

443/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetés első félévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal

Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
10 nem
1 tartózkodás

e l f o g a d v a

Napirend 6. pontja: (180. sz. előterjesztés)

Rendelet-tervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2010. évi költségvetéséről szóló a 17/2010.(VI.15.)Kt rendelettel, valamint a 11/2010.(IV.20.)Kt rendelettel módosított 5/2010.(II.23.)Kt rendelet módosításáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály az előterjesztés vezetésének és a kiegészítés jogát átadja Orosz Ferencnek.

Orosz Ferenc elmondja, a képviselő-testület júniusi döntései átvezetésre kerültek. Részben a bevételek alakulásáról, a kiadásokkal kapcsolatosan fejezetenként számoltak el és a költségvetés belső szerkezetében főösszegek változása nélkül van, azokra is javaslatot tesznek.

Két témát emel ki: a Duna utcai ingatlanokkal kapcsolatban még mindig bizonytalanság van, hiszen ma is van előterjesztés a tárgykörben. Ennek a hatásával még érdemben nem számoltak.

Jelzi, hogy 2010. július 1-től önálló elszámolású intézményük van, a Szociális Szolgálat. Ennek a hatása nyilván érződik, ezt levezették a dokumentumban. Kéri képviselő-társait a módosításra vonatkozó javaslatokat a könyvvizsgálói team támogató nyilatkozata mellett fogadják el.

Tóth Mihály jelzi, a SZLEB, az OKISB, és a VKB különböző arányban elfogadta, a PEKB és az ÚJKRB nem támogatta az anyagot. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs kiegészítése, a képviselő-testületnek kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a rendeletalkotást.

20/2010.(IX.23.)Kt. RENDELET

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetés módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: elfogadásra: azonnal

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester

kihirdetésért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető
16 igen
10 nem
1 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

Napirend 7. pontja: (176. sz. előterjesztés)
Javaslat az önkormányzat saját halottjává nyilvánításról
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a testületi ülés vezetésének jogát átadja Orosz Ferencnek. Szóbeli kiegészítése nincs.

Orosz Ferenc jelzi, az ÜJKRB egyhangúlag javasolja a határozat elfogadását. Kérdéseknek ad helyt.

Kérdés:

Ábel Attila tudomása szerint a rendeletben szerepel, hogy korábbi képviselők is részesülhetnek saját halottá nyilvánításban. Megkérdezi, miért kell ezt külön előterjesztésben tárgyalni?

dr. Szeles Gábor jelzi, valóban tartalmazza a rendelet, de egy későbbi rendelkezés azt is tartalmazza – ezt a szigorítást a testület állította fel, – hogy a képviselő-testületnek kell döntenie róla.

Orosz Ferenc megállapítja, több kérdés és hozzászólás nincs. Szavazást rendel el.

444/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Csizmadia Károlyt Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata saját halottjává nyilvánítja, az eseménnyel kapcsolatos polgármesteri intézkedéseket jóváhagyja.

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

27 igen
0 nem
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Napirend 8. pontja: (174. sz. előterjesztés)
Javaslat a Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat 2011. évi folytatására
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály átadja az előterjesztés jogát Vukovich Zoltánnak, akinek nincs szóbeli kiegészítése. Jelzi, az OKISB, a SZLEB és az ÜJKRB tárgyalta, mindhárom bizottság egyhangúlag támogatta a javaslatokat. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs megjegyzése, a képviselőknek kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a két határozati javaslatot.

445/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **csatlakozik** a Nemzeti Erőforrás Minisztérium által működtetett, a hátrányos szociális helyzetű, teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási hallgatók, illetőleg a teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási tanulmányaikat kezdő fiatalok támogatására létrehozott Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2011. évi fordulójához.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy az önkormányzat képviseletében a **csatlakozási nyilatkozatot aláírja** és a Nemzeti Erőforrás Minisztérium által kidolgozott feltételrendszernek (Általános Szerződési Feltételek) megfelelően **kiírja a pályázatot** a jelenlegi teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási hallgatók („A” típusú pályázat), illetve a teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánók („B” típusú pályázat) számára.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: folyamatos

Felelős: végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető
27 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

446/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a polgármestert, hogy a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2011. évi fordulójával kapcsolatban beérkezett pályázatok elbírálását követően a támogatási összegek **2011. évi költségvetésben való tervezéséről** gondoskodjon.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: a 2011. évi költségvetésről szóló rendelet tervezésével egyidejűleg
Felelős: végrehajtásért: polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető
27 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 9. pontja: (175. sz. előterjesztés)

Javaslat az iskolák pedagógiai programja módosítása során a program jóváhagyására, bevezetésére vonatkozó, törvényben foglalt általános előírásoktól való eltérés engedélyezésére
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály az előterjesztés jogát megadja Vukovich Zoltánnak, nincs szóbeli kiegészítése. Jelzi, az OKISB egyhangúlag támogatta a javaslatot. Megállapítja, a bizottsági elnöknek nincs megjegyzése, a képviselőknek kérdése és hozzászólása nincs. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

447/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2010. évi LXXI. törvény 5. § (2) bekezdésében foglaltak alapján – a határozatban felsorolt intézmények esetében – hozzájárul, hogy azok a pedagógiai program módosítása során az 1993. évi LXXXIX. törvény 44. § (1) bekezdésben és az 51. § (1) bekezdésben a pedagógiai program jóváhagyására, bevezetésére vonatkozó általános előírások alkalmazásától eltérjenek.

Eötvös József Általános Iskola	Lajtha László Általános Iskola
Gróf Széchenyi István Általános és	Mátyás Király Általános Iskola
Kéttannyelvű Iskola	Mészáros Jenő Speciális Általános Iskola
Herman Ottó Általános Iskola	Móra Ferenc Általános Iskola
Karácsony Sándor Általános Iskola	Nagy Imre Általános Művelődési Központ
Katona József Általános Iskola	Általános Iskola
Kazinczy Ferenc Általános Iskola	Szárcsa Általános Iskola
Kék Általános Iskola	Vermes Miklós Általános Iskola
Kölcsey Ferenc Általános Iskola	

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.
Felelős: polgármester
végrehajtás előkészítéséért: Vukovich Zoltán mb. ágazatvezető
27 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 10. pontja: (183/1. sz. előterjesztés)

Javaslat a „Csepel Kapuja” Szociális célú városrehabilitációs program (kódszám: KMOP-5.1.1/C-09-1f-2010-0004) **2. fordulós anyag elkészítésének jóváhagyására**

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a napirend előterjesztői jogát Orosz Ferenc alpolgármesternek adja át, majd a szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Orosz Ferenc elmondja, lehetőségük van újabb külső forrás bevonására a szociális célú városrehabilitáció északi területen való folytatására. Az 1. fordulót - mint ahogy írták, és amiről képviselő-társai írásban is kaptak tájékoztatást - vették. A 2. fordulóhoz értek, hatánap van, ezért ma mindenképpen dönteni kell. Minden korábbi információ birtokukban van, kéri képviselő-társait a most leírtak támogatására, hogy folytatódhasson jelentős, több mint 600 millió Ft-os külső támogatással a Városkapu Program, amiben az érdekeltek részt vesznek, és aminek örülnek.

Tóth Mihály hozzáfűzi, amennyiben a testület nem támogatja, nincs esély a 2. fordulóban való továbbjutásra. Ismerteti, hogy a VKB támogatta az előterjesztést. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés, képviselői kérdés nincsen, a hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólás:

Borbély Lénárd elmondja, ezt az előterjesztést, ezt a programot a képviselő-testület egyszer már támogatta. Leszögezték itt egységesen, hogy mindenki abban érdekelt, hogy minél több pályázati pénz ideérkezzen, ezért ezt a pályázatot ők már támogatták, a képviselő-testület megszavazta, van erről egy döntésük.

Tóth Mihály képviselő-társa figyelmét felhívja arra, amit mondott. A 2. fordulóval kapcsolatos pályázat ügyében is testületi döntés kell. A 2. fordulóval kapcsolatos pályázati anyag más tartalmú, mint az 1., bár célkitűzéseit illetően ugyanaz. Tehát, a testületi döntést mindenképpen meg kell hozni. Amennyiben nem hozza meg a testület, természetesen a régió dönt ebben a kérdésben. Megállapítja, hogy több hozzászólás nincsen, a vitát lezárja, majd szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

448/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

a) megerősíti a 168/2010.(III.23.)Kt. határozatban foglaltakat és a Csepel Kapuja Szociális célú városrehabilitációhoz biztosítja a 178.519 eFt önkormányzati önerőt,

b) a Csepel Kapuja Szociális városrehabilitációs program 2. fordulós pályázati anyagának előkészítéséhez szükséges fennmaradó bruttó 43.975 eFt előirányzatot biztosítja.

c) a Csepel Kapuja Szociális városrehabilitációs programhoz a Csepel észak bevétele terhére a 81/2006.(II.27.)Kt. számú határozat IV. alpontjában megállapított 2005. évről áthúzódó 1.700.537 eFt kötelezettségből a bérlakás elidegenítés 50 %-ának fedezetére elkülönített 1.498.840 eFt-ból – melyből az 523/2009.(IX.22.)Kt. határozat alapján felhasználásra került 1.190.107 eFt – **elkülönít (178.519 eFt+43 975 eFt) 222.494 eFt-ot.**

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: a költségvetési rendeletmódosítás

Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtásért felelős: Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető

22 igen

0 nem

0 tartózkodás

e l f o g a d v a

449/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a pályázat kiírójának első körös pozitív döntése okán jóváhagyja a Csepel Kapuja Szociális célú városrehabilitációs program című (KMOP-5.1.1/C-09-1f-2010-0004) 2. fordulós pályázati anyagának és a Támogatási Szerződésének elkészítését. A Támogatási Szerződés aláírásáig szükséges feladatok végrehajtásával - figyelemmel a 169/2010.(III. 23.)Kt. számú határozatra - a Csevak Zrt.-t bízza meg. Felhatalmazza a polgármestert a pályázat elkészítéséhez szükséges, Csevak Zrt-vel kötendő, 2. számú mellékletben szereplő megállapodás megkötésére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. március 01. – a 2. fordulós pályázati anyag elkészítésére, illetve a Támogatási szerződés megkötéséig.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtásért felelős: Csevak Zrt. vezérigazgatója

23 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Tóth Mihály a következő napirend előterjesztői jogát Orosz Ferenc alpolgármester úrnak adja át.

Napirend 11. pontja: (181/1. sz. előterjesztés)

Javaslat különböző feladatokra biztosított fedezetek közötti átcsoportosításra

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Orosz Ferenc elmondja, utalt az imént arra, hogy az északi pénz minden forintjáról a testületnek külön kell dönteni. Jelen esetben bizonyos korábbi döntéseknél az előirányzatok nagysága változik plusz mínusz irányba, ezek módosítására hoztak javaslatot. Kéri képviselő-társai támogatását.

Tóth Mihály megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincsen. Jelzi, két határozati javaslatról kell dönteniük, majd elrendeli a szavazást.

450/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az útépítés I. ütem útszakaszaira biztosított fedezeteket feladaton belül átcsoportosítást jóváhagyja az alábbi táblázat szerinti bontásban:

Feladat	Fedezetet biztosító határozat száma:	Előirányzat (eFt)	Módosítás (eFt)	Módosított előirányzat (eFt)
Gyopáros utca (Juharos u. - Tölgyes u. között) útépítés, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 372/2010.(VI.15.)	8 200	-330	7 870
Juharos utca (Damjanich u. - Gyopáros u. között) útépítés, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 372/2010.(VI.15.)	37 500	480	37 980
Mókus utca (Szarka u. - Ölyv u. között) útépítés, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 372/2010.(VI.15.)	15 100	-2 570	12 530

Harmatos utca (Damjanich utca - Határ utca között) útépítés, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 372/2010.(VI.15.)	14 000	4 750	18 750
Sáfár Péter utca (Csepeli M. u. - Sáfár P. u. 11. között) útépítés, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 372/2010.(VI.15.)	12 200	2 650	14 850
Gerle utca (Mókus u. - Szent István út között) útépítés, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 372/2010.(VI.15.)	5 300	5 320	10 620
Rév utca útépítés szikkasztó-kutakkal, járdaépítéssel	524/2009.(IX.22.) 372/2010.(VI.15.)	19 500	-1 900	17 600
Gyopáros u (Damjanich u.- Juharos u. között) útépítés járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.)	8 400	-8 400	0
Összesen:		120 200	0	120 200

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. február 28.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtás előkészítéséért: Czíkó György gazdálkodási vezérigazgató-helyettes
Halmos Istvánné ágazatvezető

16 igen
0 nem
1 tartózkodás

elfogadva

451/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a játszótéri eszközök kihelyezésére és meglévő dühöngőknél kombinált kapu kihelyezésére (7 db) biztosított fedezetek közötti átcsoportosítást jóváhagyja az alábbi táblázat szerinti bontásban:

feladat megnevezése	fedezetet biztosító határozat száma	előirányzat (eFt)	módosítás (eFt)	módosított előirányzat (eFt)
Játszótéri eszközök kihelyezése	15/2010 (I.26.)	3 106	+3 000	6 106
Meglévő dühöngőknél kombinált kapu kihelyezése 7 db	527/2009. (IX.22.)	13 000	-3 000	10 000
összesen:		16 106	0	16 106

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. február 28.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtás előkészítéséért: Czíkó György gazdálkodási vezérigazgató-helyettes
Halmos Istvánné ágazatvezető

16 igen
0 nem
1 tartózkodás

elfogadva

Napirend 12. pontja: (185.sz.előterjesztés)

Javaslat forrás biztosítására a Lajtha László Általános Iskola csőtörés utáni helyreállítási munkálatainak fedezetére

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály a napirend előterjesztői jogát átadja Vukovich Zoltán úrnak. Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincsen. Ismerteti, hogy az OKISB egyhangúlag támogatta az előterjesztést, majd megállapítja, hogy bizottsági elnöki kiegészítés nincsen. Ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

Martin Krisztián az előző napirenddel kapcsolatban jelzi, hogy van még egy 3. számú határozati javaslat is, ha esetleg elsiklottak mellette, akkor menjenek vissza.

Tóth Mihály megjegyzi, sőt van még 4. és 5. számú is. A most tárgyalt napirend lezárását követően ügyrendi javaslatot tesz arra, hogy térjenek vissza erre a napirendre. Megköszöni a figyelem felhívást.

Hozzászólás:

Kál Károly elmondja, hogy 18 millió Ft kárt okozott egy csőtörés a Lajthában. Néhány hónappal ezelőtt a Herman Ottóban szintén volt egy csőtörés, ott 3 millió Ft volt ugyanez.

Emlékezteti a testületet, hogy nyár elején forszírozta és tett is javaslatot arra, hogy az EBRD-s pályázaton keresztül itt 11 intézményt válogattak ki, többek közt ez a kettő is benne volt, amiről most beszél.

Felhívja azoknak a tisztelt képviselőknek a figyelmét, akik a jövőben is folytatják itt a pályát, hogy lesznek szívesek arra is gondot fordítani, hogy nemcsak utak és egyebek, Csepel Kapuja és hasonlóak vannak, hanem vannak intézményeik, amiket működtetni, üzemeltetni kell. Az édeskevés, hogy időnként toldozgatnak-foldozgatnak, és egy-egy dolgot, amikor történik valami, gyorsan megcsinálnak. Most itt a Lajthában 18 millió Ft-ot elköltenek a helyreállításra, az a szakasz, ahol eltört a cső, ki lesz vágva, és biztos, hogy egy-két éven belül el fog törni máshol a cső. Arra szeretett volna utalni, hogy ezeket az intézményeiket nem így kell karbantartani, hanem neki kell állni, és fel kell újítani mindegyiket, a pincétől a padlásig. Úgy, ahogy ő abban az anyagban megfogalmazta akkor, amikor erről szó volt, és amit a többség lesöpört az asztalról.

Azt gondolja, akkor jár el felelősséggel a képviselő-testület, ha a saját vagyonának megőrzésére és fejlesztésére fordít elsősorban gondot. Ezek a fontos dolgok, mert ezekbe az intézményekbe gyerekek járnak, akiknek a szülei csepeliek. És ha ők ott kapnak valamit, akkor azt mind a csepeliek kapták, és ezzel az oktatás színvonala javul, az oktatás helyszíne válik normálisabbá, stb. Ő ezt fontosabbnak tartja, mint azt, hogy akár 50 méter járdát építsenek meg, és ettől hurráoptimizmusa legyen bárkinek.

Tóth Mihály megállapítja, hogy több hozzászólás nincsen, a vitát lezárja, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

452/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Lajtha László Általános Iskola csőtörés utáni helyreállítás költségeinek fedezetére 18.400 eFt előirányzatot biztosít, az alábbiak szerint:

Felújítási kiadás:	13.600 eFt
Karbantartás:	2.900 eFt
Felhalmozási kiadás:	1.000 eFt
Dologi kiadás:	900 eFt

A feladatok finanszírozásához szükséges forrásokat a Képviselő-testület a költségvetési hiány terhére biztosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. november 30.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Kiss István OSZI igazgató
Halmos Istvánné ágazatvezető

25 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Tóth Mihály a Martin Krisztián féle ügyrendi javaslat alapján ügyrendi javaslata, hogy a 181/1. számú előterjesztést ismételten vegyék napirendre.

453/2010.(IX.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – *Tóth Mihály* ügyrendi javaslatának figyelembe vételével - úgy dönt, hogy a „*Javaslat különböző feladatokra biztosított fedezetek közötti átcsoportosításra*” című, 181/1. számú előterjesztést ismételten napirendre veszi.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
1 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 13. pontja: (181/1. sz. előterjesztés)

Javaslat különböző feladatokra biztosított fedezetek közötti átcsoportosításra

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincsen. Emlékeztet rá, hogy az 1. és 2. számú határozati javaslatról már döntöttek, Szavazásra bocsátja a 3., 4. és 5. számú határozati javaslatokat.

454/2010.(IX.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Radnóti Miklós Művelődési Ház előtti park közvilágításának kiépítésére a fedezetet a Liget utca felújítására biztosított fedezetből belső átcsoportosítással biztosítja az alábbi táblázat szerinti bontásban:

feladat megnevezése	fedezetet biztosító határozat száma	előirányzat (eFt)	módosítás (eFt)	módosított előirányzat (eFt)
Radnóti Miklós Művelődési Ház előtti park közvilágításának kiépítése			+19 000	19 000
Liget utca útfelújítása	369/2010. (VI.15.) 5. sora	28 000	-19 000	9 000
összesen:		28 000	0	28 000

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. február 28.
Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtás előkészítéséért: Czíkó György gazdálkodási vezérigazgató-helyettes
Halmos Istvánné ágazatvezető

17 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

455/2010.(IX.23.)Kt**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2009. évi útépitési normatív támogatás maradvány összegének felhasználását az alábbi táblázat szerint jóváhagyja.

feladat megnevezése	fedezetet biztosító határozat száma	előirányzat (eFt)	módosítás (eFt) a 2009. évi útépitési normatív támogatás maradványösszegének a felhasználása	módosított előirányzat (eFt)
Acélmű utca (Csapágyp u.-Szentmiklósi u. között) útépités, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 369/2010.(VI.15.) 23. sor	17 332	+6 200	23 532
összesen:		17 332	+ 6 200	23 532

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtás előkészítéséért: Czíkó György gazdálkodási vezérigazgató-helyettes
Halmos Istvánné ágazatvezető

17 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva**456/2010.(IX.23.)Kt****HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az „északi bevételből” korábban elfogadott előirányzatokból a táblázatban szereplő összeget visszahelyezi az „északi bevétel felhalmozási céltartalék”-ba.

feladat megnevezése	fedezetet biztosító határozat száma	előirányzat (eFt)	módosítás (eFt), (visszahelyezés az „északi bevétel felhalmozási céltartalékba”)	módosított előirányzat (eFt)
Acélmű utca (Csapágyp u.-Szentmiklósi u. között) útépités, járdaépítéssel	243/2008.(IV.17.) 223/2009.(IV.16.) 369/2010.(VI.15.) 23. sor	23 532	- 6 200	17 332
összesen:		23 532	- 6 200	17 332

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2011. február 28.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
Végrehajtás előkészítéséért: Czíkó György gazdálkodási vezérigazgató-helyettes
Halmos Istvánné ágazatvezető

17 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 14. pontja: (177. sz. előterjesztés+kiegészítés)

Javaslat a Csepeli Köztemető Szabályozási Tervével kapcsolatos további döntésekre

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Tóth Mihály a szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

Orosz Ferenc a VKB-nak megköszöni, hogy felhívta a figyelmet arra, hogyha lehet, magyarul fogalmazzanak.

Ismerteti a helyzetet. Van egy rendeletük, aminek hatálybalépési időpontja 2010. szeptember 30. Ha így marad, akkor a képviselő-testületnek az érintett telkek kisajátításához 100 millió Ft-ot el kell különíteni, és három éven belül ezzel valamit kell kezdeni. Nincs 100 millió Ft-juk, ezért hozták ide. Az előterjesztő azt javasolja, hogy most ne különítsenek el, hanem folytassák az ügyben érdekelttel a fejlesztést, miután sem a Budapesti Temetkezési Intézet, sem a Főváros nem akar egy forintot sem adni rá. Időt akarnak tehát nyerni, erről van szó. Az előterjesztő a „B” változatot javasolja. Adjanak maguknak és az új testületnek időt. Ha a testület nem így dönt, akkor a pénzt hozzá kell rendelni a telkek megvásárlásához, vagy most, vagy később. Jelzi, itt már egyszer jelentős pénzt forgattak be, megvásároltak telket és nyilván azóta ott van parlagon.

Tóth Mihály jelzi, hogy a VKB támogatta az előterjesztést, majd a bizottság elnökének ad szót.

Gergely István megerősíti az Orosz Ferenc által elmondottat, és kitér arra is, hogy amennyiben az „A” változatot fogadják el vagy nem döntenek a kérdésben, akkor a Budapesti Temetkezési Intézetnek adnak 100 millió Ft-ot fejlesztésre. Azt hiszi, hogy nem ez a céljuk. A Budapesti Temetkezési Intézet egy gazdálkodó szervezet, nem a csepeli önkormányzat szervezete, önkormányzatuknak ilyen kötelezettsége nincsen, az Intézet oldja meg a bevételeiből a temető fejlesztését.

Tóth Mihály megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincsen. Jelzi, az előterjesztő a „B” változatot terjesztette elő, ezért először erről kér szavazást.

457/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (Étv.) szerint elfogadott a Temető KSZT-re vonatkozó 24/2009.(VI.18.)Kt. számú rendeletét és a CSSZT-XXI-14. számú Szabályozási Tervet két ütemben lépteti hatályba,
- egyúttal a 429/2009.(VI.18.)Kt. számú határozat határidejét 2011. december 20.-ra módosítja,
- felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: I. ütem: 2010. szeptember 30.
II. ütem: A Településrendezési Szerződés megkötését követően 60 napon belül dönt a rendelet hatálybaléptetéséről

Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: dr. Polinszky Tibor főépítész

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

e l f o g a d v a

Tóth Mihály mivel a határozatot elfogadták, a rendeletalkotásról kér szavazást.

21/2010.(IX.23.)Kt R E N D E L E T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a Budapest XXI. kerület Csepel Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló, 6/2002.(III.26.) Kt. számú rendeletének módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

Határidő: azonnal
Felelős: Tóth Mihály
polgármester

16 igen
0 nem
0 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

Tóth Mihály megállapítja, hogy a rendeletet is megalkották, így az „A” változat okafoyottá vált.

Napirend 15. pontja: (186.sz. előterjesztés)

Javaslat a szociális ellátás feltételrendszerének javítására hozott 108/2010.(II.28.)Kt határozat módosítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincsen. Jelzi, a SZLEB támogatta a határozati javaslat elfogadását. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés, képviselői kérdés, hozzászólás nincsen, szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

458/2010.(IX.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 108/2010.(II.23.)Kt. számú határozatát az alábbiakra módosítja:

A Csepeli Szociális Szolgálat

a./ két telephelyének az alábbi felújítási feladataira

- Kiss J. alt. utcai központi épület nyílászáróinak cseréjére és **elektromos hálózatának felújítására:** 8.000 eFt-ot,

- Völgy utca 82. ÉNO épület földszinti és emeleti szintjein a beázások helyreállítási munkálatai (szigetelés, festés), illetve a földszinti nyílászárók cseréje szigetelésére: 2.000 eFt-ot,

b./ Fogyatékosokat Támogató Szolgálat gépjárművének cseréjére, továbbá az intézmény általános feladatainak ellátásához egy személygépkocsi beszerzésére 18.000 eFt-ot, összesen 28.000 eFt-ot biztosít a „felhalmozási céltartalék északi bevételből” előirányzat terhére.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. december 31.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Lombos Antal ágazatvezető
Halmos Istvánné ágazatvezető

16 igen
0 nem
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Napirend 16. pontja: (182.sz. előterjesztés)

Javaslat a Magyar Vöröskeresztrel kötött támogatási megállapodás módosítására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincsen. Jelzi, a SZLEB 5 igen, 0 nem, 2 tartózkodással támogatta a határozati javaslat elfogadását. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés, képviselői kérdés, hozzászólás nincsen, szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

459/2010.(IX.23.)Kt **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy - a 172/2010.(III.23.)Kt határozat alapján - a Magyar Vöröskereszttel és a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezetével 2010. április 8. napján kötött háromoldalú támogatási megállapodásban foglalt **elszámolási határidő meghosszabbítását a 2. számú mellékletben foglalt támogatási**

megállapodás-módosítás szerint engedélyezi, a megállapodás ezen **módosítását jóváhagyja** és egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a megállapodás módosításának aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: módosított megállapodás megkötése: 2010. október 8.
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester
Támogatási megállapodás módosításának előkészítéséért:
Lombos Antal ágazatvezető

16 igen
0 nem
0 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Napirend 17. pontja: (178. sz. előterjesztés)

Javaslat Csepel közigazgatási területén fellelhető, a közrendre és a közbiztonságra veszélyes üzemképtelen gépjárművek elszállítására vonatkozó eljárásrendre

Előterjesztő: dr. Borsány György koordinációs tanácsnok

Dr. Borsány György szóbeli kiegészítésében összefoglalja az előterjesztésben leírtakat.

Tóth Mihály megállapítja, hogy kérdés nincs, majd a hozzászólásoknak ad helyt.

Hozzászólások:

Kál Károly közli, ez egy nagyon fontos kérdés, amivel már évek óta küszködik a kerület, mert Csepelen nem volt, aki elszállíttassa az üzemképtelen gépjárműveket. Kifejti, valamilyen módon ez a probléma mégiscsak megoldható, hiszen például Pesterzsébeten az ilyen gépjárműre kitesznek egy cetlit, amelyben felhívják a tulajdonos figyelmét, hogy 15 napon belül szállíttassa el az üzemképtelen gépjárművét, mert azt követően azonnal elszállítatják. Hozzáteszi, és ezt be is tartják. Elmondja még, hogy jól működő rendszert működtet ez ügyben a XVII. kerület is. Megjegyzi, lehet, hogy Pesterzsébeten saját maguk működtetik a Közterület-felügyeletet és vélhetően a közterület használatáról szóló rendeletükben az is benne van, hogy a lejárt forgalmival rendelkező, vagy rendszám nélküli gépjármű az nem alkalmas a közlekedésre és ebből az következik, hogy ha ez a jármű közterületen áll, akkor az nem parkol, mert parkolni csak az a gépjármű tud amelyiknek érvényes forgalmi engedélye van, illetve közlekedésre alkalmas műszaki állapotban van. Kifejti, ebből az következik, hogy ha ezek hiányában nem kértek a gépjárműre közterület-használati engedélyt, akkor büntetést kell fizetni, és ha nem fizetik ki a büntetést, akkor el kell szállíttatni a járművet, mert szemétnek minősül.

Hangsúlyozza, valamilyen megoldás létezik erre a problémára, tehát ezzel lehet valamit kezdeni. Megítélése szerint ez az első lépés ahhoz, hogy rend legyen.

Javasolja, ha a Fővárosi közterület-felügyelet csepeli csoportjának működéséhez 50 millió forintot ad a képviselő-testület, akkor a csepeli közterület-felügyelet nincs abban a helyzetben, hogy úgy döntsön, hogy csak szignalizációval él és nem csinál semmit, különben meg kell vonni tőlük a támogatást és fizesse őket egyedül a Főváros. Hozzáteszi, a probléma átmenetileg kezelhető a javaslat szerint, valamilyen elmozdulást jelent az eddigiekhez képest. Kijelenti, ezeket az ügyeket rövidre lehet zárni, ezért javasolja, hogy a képviselő-testület illetékesei keressék fel a pesterzsébeti, vagy a XVII. kerületi polgármestert, jegyzőt ez ügyben és tájékozzódjanak, hogy náluk ez miként működik, mert működhetne így Csepelen is.

Tóth Mihály megállapítja, hogy további hozzászóló nincs, majd reagálásra szót ad az előterjesztőknek.

Dr. Borsány György az elhangzottakra reagálva emlékeztet, szóbeli kiegészítését azzal kezdte, hogy egy átmeneti intézkedésről van szó, amellyel meg tudják kezdeni az intézkedést a közrendet, közbiztonságot veszélyeztető esetekben, hogy ezzel eleget tegyenek a lakosság igényének. Kéri, hogy képviselő-társai támogassák ez az előterjesztést.

Tóth Mihály szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

460/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közterületen szabálytalanul elhelyezett, a közúti forgalombiztonságot és közbiztonságot veszélyeztető járművet, valamint üzemképtelen gépjárművet a mindenkor hatályos jogszabály(ok) figyelembevételével elszállíttatja.

Felkéri a polgármestert, hogy ennek részletes szabályait szükség esetén, dolgoztassa ki és gondoskodjon a szabályok lakossági megismerhetőségéről.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. október 01.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért, szakmai előkészítésért: Oláh Istvánné közrend és közbiztonsági főmunkatárs

26 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

461/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a közterületen szabálytalanul elhelyezett, a közúti forgalombiztonságot és közbiztonságot veszélyeztető járművek, valamint az üzemképtelen gépjárművek tárolására átmenetileg az önkormányzat tulajdonában és a CSEVAK Zrt. kezelésében lévő bekerített terület igénybevételét engedélyezi.

Felkéri a polgármestert, hogy e célra a megfelelő, ideiglenes területet jelölje ki.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. október 01.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítésére: Czikó György CSEVAK Zrt. vezérigazgató-helyettes

25 igen
0 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 18. pontja:(184. sz. előterjesztés)

Javaslat a kerületi civil szervezetek támogatására

Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Tóth Mihály megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Tekintettel arra, hogy kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

462/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az alábbi civil szervezetek – írásos megállapodásban (támogatási megállapodásban) rögzített feltételekkel – eszközigényeiknek bővítéséhez pénzügyi támogatásban részesüljenek, egyben felhatalmazza a polgármestert a támogatási megállapodások megkötésére.

Sor-szám	Pályázat iktatószáma	Szervezet neve	Pályázati témakör	Igényelt összeg	Javasolt támogatás
1.	XVII/71314/10	Szabadkikötő Horgász Egyesület	Természet és környezetvédelem	375.000.-	375.000.-
2.	XVII/71314-1/10	Csikó Sétányi 4H Klub	Oktatás, nevelés Kultúra, művelődés	150.000.-	150.000.-
3.	2/10	Esély a Megújulásra Szociális, Oktatási és Kulturális	Oktatás, nevelés	396.000.-	200.000.-

		Közhasznú Országos Egyesület			
4.	3/10	MCF Budapest Fővárosi Szervezete	Oktatás, nevelés Kultúra, művelődés	500.000.-	300.000.-
5.	4/10	Egyenlő Bánásmódotért Közhasznú Egyesület	Szociális tevékenység	380.000.-	380.000.-
6.	5/10	Csepeli Zöld Kör Egyesület	Természet és környezetvédelem	498.120.-	498.120.-
7.	6/10	Segítség Köve Alapítvány	Gyermek és ifjúságvédelem	276.000.-	276.000.-
8.	7/10	Csepeli Mátyás Király Általános Iskoláért Alapítvány	Oktatás, nevelés	500.000.-	400.000.-
9.	9/10	Napfény Óvodai Alapítvány	Természet, környezetvédelem	276.374.-	276.374.-
10.	10/10	Csepeli Helytörténeti és Városszépítő Egyesület	Kultúra, művelődés Ismeretterjesztés	499.980.-	499.980.-
11.	11/10	Csepeli Galambtenyésztők Egyesülete	Oktatás, nevelés Ismeretterjesztés, hagyományőrzés	500.000.-	350.000.-
12.	12/10	Égbelátó Alapítvány	Kultúra, művelődés	500.000.-	400.000.-
13.	13/10	Csepeli Gyermekláncfű Közhasznú Alapítvány	Gyermek és ifjúságvédelem	270.000.-	270.000.-
14.	14/10	Nagycsaládosok Országos Egyesülete (NOE) Csepeli Csoportja	Szociális tevékenység	290.000.-	290.000.-
15.	15/10	Reménytadó Alapítvány	Szociális tevékenység	500.000.-	400.000.-
16.	16/10	„Többet, jobban,	Oktatás, nevelés	301.800.-	301.800.-
17.	17/10	Készenléti Közrendvédelmi Akciócsoport	Közrend, közbiztonság	500.000.-	300.000.-
18.	18/10	Magyarországi Szegények és Romák Érdekvédelmi Közhasznú Szervezete	Esélyegyenlőség, érdekképviselet	500.000.-	100.000.-
19.	19/10	Épek és Sérültek Együttes Nevelése Alapítvány	Oktatás, nevelés	93.000.-	93.000.-
20.	20/10	IsoArt Alapítvány	Kultúra, művelődés	500.000.-	300.000.-
21.	21/10	„Egy egészségesebb Jövő Nemzedékéért” Alapítvány	Oktatás, nevelés	107.500.-	107.500.-
22.	22/10	Kisebbségi Információs és Érdekvédelmi Szervezet	Oktatás, nevelés	500.000.-	300.000.-
23.	23/10	Csepeli Gyermekbarátok Mozgalma	Gyermek és ifjúságvédelem	500.000.-	500.000.-
24.	24/10	Csepeli Kolping Család Egyesület	Ismeretterjesztés, hagyományőrzés	88.000.-	88.000.-
25.	25/10	Zöldalma Egyesület	Gyermek és	194.790.-	194.790.-

			ifjúságvédelem		
26.	26/10	Sziget-Land Foglalkoztatás Támogató Szociális Szövetkezet	Szociális tevékenység	498.000.-	200.000.-
27.	27/10	Csepeli Futó, Szabadidő és Életmód Egyesület	Szociális tevékenység	500.000.-	500.000.-
28.	28/10	Gyermekház Montessori Alapfokú Oktatási Alapítvány	Oktatás, nevelés	439.250.-	400.000.-
29.	29/10	Csepeli Kertbarát Kör Egyesület	Természet és környezetvédelem	300.000.-	300.000.-
30.	30/10	Csepeli Svábok Szabad Kulturális Egyesülete	hagyományörzés	429.000.-	429.000.-
31.	31/10	Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége XXI. Kerületi Nyugdíjas Alapszervezete	Szociális tevékenység	100.000.-	100.000.-
32.	32/10	Nagycsaládosok Csepeli Egyesülete	Esélyegyenlőség, érdekképviselet	500.000.-	250.000.-
33.	33/10	Szegény Gyermekéért és Családokért Alapítvány	Szociális tevékenység	500.000.-	400.000.-

A közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. tv. előírásai szerint a nyilvánosságra hozatalról gondoskodni kell.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. november 30.

Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
0 nem
1 tartózkodás **e l f o g a d v a**

Napirend 19. pontja: (187. sz. előterjesztés)

Javaslat társadalmi szervezetek támogatására

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Tóth Mihály közli, a napirend tárgyalása idejére az ülésvezetés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek, majd jelzi, hogy nincs szóbeli kiegészítése.

Orosz Ferenc elmondja, hogy az előterjesztést a bizottságok nem tárgyalták. Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

463/2010.(IX.23.)Kt

H A T Á R O Z A T

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2010. évre jóváhagyott költségvetés általános tartalékában szereplő polgármesteri keret terhére engedélyezi, hogy az alábbi szervezetek – írásos megállapodásban rögzített feltételekkel – pénzügyi támogatást kapjanak:

Támogatást igénylő megnevezése:	Támogatás összege (Ft)	Igénylés célja/felhasználás
Modena SE	100.000.-	Varga Bence részvételének támogatása Junior és Diák Biliárd EB-n.

Helytörténeti és Városszépítő Egyesület	100.000.-	Kulturális örökség napja rendezvény támogatása
Jedlik Ányos Gimnázium	300.000.-	Az iskola 65. éves évfordulójának megünnepléséhez történő hozzájárulás

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. október 29.

Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
0 nem
1 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 20. pontja: (192. sz. előterjesztés)

Javaslat a Duna utcai ingatlanra vonatkozó elővásárlási jog gyakorlására (hrsz. 209433)

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Orosz Ferenc szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy újabb megkeresés érkezett, ezért újabb döntési lehetőség van. Kéri képviselő-társait a határozati javaslat elfogadására.

Tóth Mihály megjegyzi, úgy gondolja, nincs szükség magyarázatra, mert az előterjesztésben leírtak egyértelműek. Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás sincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot. A szavazás megkezdése előtt felhívja a figyelmet arra, hogy a határozati javaslatok elfogadásához minősített többség szükséges.

464/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2010. június 15-i ülésén hozott 375/2010.(VI.15.)Kt számú határozatát visszavonja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: 2010. szeptember 30.

Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtásért: Orosz Ferenc alpolgármester

14 igen
0 nem
3 tartózkodás **elutasítva**

Tóth Mihály megállapítja, hogy a határozati javaslat nem kapta meg az elfogadáshoz szükséges többséget, majd hozzáteszi, értelmezése szerint a 2. számú határozati javaslatnak így nincs értelme. Megállapítja, ezek szerint a telek nem kerül a csepeli önkormányzat tulajdonába, majd a napirendet lezárja.

Tóth Mihály közli, hogy a következő három napirend tárgyalása idejére az ülésvezetés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek, majd jelzi, hogy nincs szóbeli kiegészítése.

Napirend 21. pontja: (188. sz. előterjesztés)

Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Orosz Ferenc megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd egyenként szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

465/2010.(IX.23.)Kt

HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **681/2009.(IX.22.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét **2011. augusztus 31-re** módosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
5 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

466/2010.(IX.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **871/2009.(XII.15.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét **2011. augusztus 31-re** módosítja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
4 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

467/2010.(IX.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja, az ismertetett, de még le nem járt határidejű határozatok végrehajtásának határidőben történő teljesítésére a felelősök figyelmét felhívja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester

16 igen
5 nem
0 tartózkodás **elfogadva**

Orosz Ferenc képviselő-társai figyelmébe ajánlja a „Tájékoztató a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról” című anyagot is, amelyben részletes, átfogó tájékoztatást adtak a határozatok végrehajtásáról. Kéri képviselő-társait, hogy tanulmányozzák.

Napirend 22. pontja: (191/1. sz. előterjesztés)
Javaslat Emlékmű elhelyezéséhez ingatlan biztosítására
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Orosz Ferenc megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése. Megállapítja továbbá, hogy kérdés, hozzászólás sincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

468/2010.(IX.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a résztulajdonában álló **210146/12. hrsz-ú**, természetben a 1211 Budapest XXI. Kerület, Duna lejáró 13. sz. alatt található ingatlan az előterjesztés 1. sz. mellékletében foglalt alaprajzon megjelölt részén **25 m² terület ingyenes használatát biztosítja határozatlan időre** a Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége által kezdeményezett és a Szakszervezetek a Közösségi Kultúráért Alapítvány (1068 Bp., Városligeti fasor 46-48., kv: Galambos Tibor) közreműködésével megvalósuló, a 2. sz. mellékletben részletezett műszaki, illetve művészeti tulajdonságokkal rendelkező „**Munkahelyi balesetben megsérültek és elhunytak emlékműve**” felállítása céljára.

Az ingatlanrész használatba adásáról, az emlékmű üzemeltetéséről az Önkormányzat és az Alapítvány külön megállapodást köt, azzal a feltétellel, hogy az emlékmű biztonságos felállítása, karbantartása, fenntartása az azt felállító Alapítvány feladata, a felmerülő üzemeltetési költségeket az

Alapítvány viseli. Az Önkormányzat semmiféle felelősséget és költséget nem vállal sem a felállítás, sem az üzemeltetés, karbantartás során.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester
végrehajtás előkészítéséért: CSEVAK Zrt.

15 igen
0 nem
2 tartózkodás **elfogadva**

Orosz Ferenc tájékoztatja képviselő-társait, hogy az emlékmű a volt CSM II. kapujánál került elhelyezésre. Átadására szeptember 30-án, 18 órakor kerül sor, melyre várják képviselő-társaikat.

Napirend 23. pontja: (165. sz. előterjesztés + válasz - a június 15-i Kt. anyaga -)

Válasz Szuhai Erika képviselő asszonynak „Újból gondok vannak a szociális ebédszállítás körül?” című interpellációjára

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Orosz Ferenc megkérdezi Szuhai Erikát, hogy elfogadja-e Tóth Mihály írásban adott válaszát az interpellációjára.

Szuhai Erika közli, nem tudja elfogadni a választ, mert azt gondolja, hogy aki szolgáltat, az felelősséggel tartozik azokkal az emberekkel szemben, akiknek a szolgáltatást nyújtja, majd megjegyzi, elég cinikus válaszokat kapott.

Orosz Ferenc megállapítja, hogy a képviselő nem fogadja el a választ, majd a képviselő-testület véleményét kérve szavazást rendel el.

469/2010.(IX.23.)Kt HATÁROZAT

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a polgármester Szuhai Erika képviselő asszony „Újból gondok vannak a szociális ebédszállítás körül?” című interpellációjára adott válaszát elfogadja.

Határidő: elfogadásra: azonnal
végrehajtásra: azonnal
Felelős: Tóth Mihály polgármester
14 igen
8 nem
2 tartózkodás **elfogadva**

Napirend 24. pontja:

Egyebek

- ***Az október 3-i helyhatósági választáson nem induló képviselők internet és mobiltelefon használatával kapcsolatos teendőiről.***

Tóth Mihály kéri, hogy azok a képviselők, akik figyelmét kéri, akik nem indulnak az október 3-i helyhatósági választáson, keressék fel Papp Gyuláné ágazatvezetőt, aki átadja számukra azokat a dokumentumokat, amelyek alapján ezek a kérdések rendezhetők.

- ***Helyszíni kiosztású levelekről***

Tóth Mihály a helyszíni kiosztású anyagok között megtalálható anyagok közül felhívja a figyelmet a FADESA-val kapcsolatos, a Mátyás király Általános iskolával kapcsolatos, valamint Ikvai-Szabó Imre a közvilágítási hálózattal kapcsolatos levélre.

- **Csepeli Ősz rendezvényeiről**

Tóth Mihály meghívja a jelenlévőket a Csepeli Ősz rendezvényeire.

- **Képviselői körzettel kapcsolatos felajánlás; köszönetnyilvánítás**

Bátky Endre felajánlja, hogy azokat a képviselőket, akik a választáskor az ő képviselői körzetében nyernek, szívesen körbevezeti és bemutatja a körzetét, hogy az új képviselők megismerjék, hogy minél jobb munkát tudjanak végezni. Jelzi, körzete a választást követően, a megváltozott körzethatárok miatt két különböző körzethez tartozik majd.

Köszönetet mond azon képviselő-társainak, akik a nyílt ülés első napirendi pontjához tartozó előterjesztést megszavazták, mert meglátása szerint tartoztak ennyivel a saját lelkiismeretüknek, valamint a választóiknak is.

Tóth Mihály megállapítja, hogy nincs több hozzászólás, majd megkéri a hivatal munkatársait, hogy hozzák be és osszák ki a pezszt. Jelzi, amíg ez megtörténik, addig zárszóként szeretne néhány dolgot mondani, majd felolvassa az elmúlt négy esztendő méltató beszédét. (a beszéd szövege a jegyzőkönyv mellékletében olvasható. – jkv.-vezető).

A pohárköszöntőt követően az ülést berekeszti.

K.m.f.


Tóth Mihály
polgármester


dr. Szeles Gábor
jegyző

Jegyzőkönyvet készítette:

Dózsáné Kosztyi Éva	jkv. eleje
Majorné Sándor Beáta	4, 6-9. napirendek
Csóka Andrea	5. napirend
Csala Katalin	10-16. napirendek
Fehér Lászlóné	17-től 24-ig napirendek

Jegyzőkönyvet ellenőrizte:


Abrahámné Turner Rita
Szervezési Iroda vezetője



Budapest XXI. Kerület		Csepel Önkormányzata
POLGÁRMESTER		
1211. Budapest, Szent Imre tér 10.		
✉ 1751 Bp., Pf. 85. E-mail: toth_m@elender.hu	☎ (1)-276-76-60 Fax: (1)-276-39-51	Honlap: www.csepel.hu Portál: www.budapest21.hu

Polgármesteri törvényességi észrevételek, kérdések
az „Előterjesztés vizsgáló bizottság felállítására a csepeli lakásbotrány és
más esetleges visszaélésekkel kapcsolatban” című előterjesztéssel
kapcsolatban

Tisztelt Képviselő-testület!

A fenti címmel beterjesztett előterjesztéssel kapcsolatban törvényességi aggályaim vannak, amelyeket az alábbiakban kérek figyelembe venni az előterjesztés napirendre tűzésekor.

Az előterjesztéssel kapcsolatos törvényességi észrevételeim:

1. Az előterjesztés ellentétes a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV.tv. előírásaival, így különösen az ellenőrzést szabályozó 92. § előírásaival.
A tv. meghatározza az ellenőrzésre jogosultak körét, mely szerint
 - a.) a helyi önkormányzat gazdálkodását az Állami Számvevőszék ellenőrzi
 - b.) ellenőrizhet Európai Számvevőszék és Európai Bizottság szervei, kormány szervei, stb. az úniós támogatással kapcsolatosan (92 § (2))
 - c.) vezetői ellenőrzés (92 § (3))
 - d.) belső ellenőrzés (92. § (3))
 - e.) pénzügyi bizottság – bizonyos korlátozásokkal (92. § (13) 92. § ((14))
 - f.) könyvvizsgáló 92. § A, 92. § B

A tv. azért szabályozza ezt a kérdést, hogy ellenőrzést csak hozzáértő szervezet és csak a tv. keretein belül végezhet.

Tehát egy ideiglenes bizottságnak („ad hoc” vagy vizsgáló bizottság) ilyen jogosultságot a tv. nem tesz lehetővé.

A bizottság kizárólag a tv. Keretein belül tevékenykedhet, tehát az Ötv. 23. § szerint a döntések előkészítésével és a döntések végrehajtásánál van szervezési és ellenőrzési feladata, de figyelemmel saját hatáskörére. A

bizottságnak adott döntési jogosítványok nem lehetnek ellentétesek az Ötv. fentiekben jelzett paragrafusában leírtakkal.

Tehát egy ilyen „vizsgáló bizottság” felállítása ellentétes az Ötv-vel.

Kiemelném, hogy az előterjesztés pedig „quazi nyomozati eljárásról” beszél, mely egyéb törvényekkel is ellentétes, hiszen a nyomozati, felderítő cselekmény kizárólagosan a speciális szervek feladata (ügyészség, rendőrség, APEH, Vám- és Pénzügyőrség) és az ilyen cselekmény illetéktelen végzése nemcsak jogellenes, de bűncselekmény is megvalósulhat (pl. hivatali visszaélés Ptk 225 §)

2. Eljárásjogi kérdések

A testületi előterjesztés rendjét a helyi SZMSZ (tehát jogszabály) melléklete (mely a jogszabály része.) rendezi. Ezen előterjesztés megsérti a 3. számú melléklet 1., 2., 3., 5., 8., és 9., a., b., és c., pontját, ebből következően kirívóan jogszabálysértő.

3. Más törvénysértések

Az előterjesztés tartalma felsorol bizonyos bűncselekményeket, illetve körülírja azokat és gyakorlatilag nyomozati jogkört vindikál egy bizottságnak. Ez súlyosan törvénysértő, hisz ellentétes a büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. Tv. előírásaival, és a nyomozó hatóságok hatásköréről és illetékességéről szóló 3/2008 (IT. 16.) IRM rendelettel, mely konkrétan meghatározza, hogy a Btk-ba ütköző bűncselekmények megalapozott gyanúja esetén kizárólagosan nyomozó hatóság járhat el.

Egyéb megjegyzések

Látható, hogy ezen előterjesztés összességében a felsoroltak miatt ellentétes több törvénnyel, ezen felül megsérti az Alkotmány (1949. évi XX. tv.) 57. § (2) bekezdését, mikor olyan személyeket – nevükön nevezve – vádol bűncselekmény elkövetésével, akik ellen nincs jogerős bírósági határozat, mely bűnösnek nyilvánítja őket.

Meggyőződésem, hogy egy ilyen előterjesztés a jegyző által nem ellenjegyezhető.

Kiemelendő, hogy az előterjesztés három igazságszolgáltatási ág, kizárólagos jogosultságát vindikálja magának és egy „ad hoc” vagy vizsgáló bizottság hatáskörévé teszi.

a.) nyomozati jogkört kér (rendőrség helyett)

b.) vádat emel (ügyészség helyett)

c.) ítéletet is mond (bíróság helyett)

Ezen szempontok szerint az előterjesztés kirívóan alkotmányellenes (Alk. 54. § - 57. §) és súlyosan törvénysértő.

Kérdéseim dr. Szeles Gábor jegyzőhöz:

- 1) Mi a véleménye Jegyző Úrnak a fentiekben megfogalmazott törvényességi észrevételekkel kapcsolatban?

- 2) Egyetért-e Jegyző Úr azzal, hogyha az előterjesztésben leírtak szerinti célokkal működne a „vizsgáló bizottság”, akkor az azt jelentené, hogy tényszerűen is megvalósulhat a törvénysértés?
- 3) Mi a véleménye Jegyző úrnak arról, hogy az előterjesztés alapján az érintett személyiségek megalapozottan tehetnek feljelentést, alkotmányossági előjogaikra, hamis vád bűncselekményének megvalósulására és hivatali visszaélésre hivatkozva?

Tisztelt Képviselő-testület!

A fentiekben leírtak alapján nem javaslom az előterjesztés napirendre tűzését.

Budapest, 2010. szeptember 23.


Tóth Mihály



Tisztelt Képviselő-testület!

2006. október 16-án alakult meg az önkormányzat jelenlegi képviselő-testülete. Azóta 1437 nap telt el. Ez alatt az időszak alatt 49 képviselő ülést tartottunk – ez a mai az ötvenedik. 1232 írásos előterjesztést tárgyaltunk meg, azaz testületi ülésenként több mint 25-öt. Közel 150 rendeletet alkottunk, és 3028 határozatot fogadtunk el. A testület által létrehozott bizottságok ülésein további 5762 határozat született. A képviselő-testület 3 alkalommal tartott közmeghallgatást, amelyeken közel 150 fő jelent meg. Munkánk gyakorlatilag nyilvános volt,

- A testületi előterjesztéseket az érdeklődők a honlapon megtekinthették,**
- A testületi ülésekről készült tv felvételek a CSEPP TV-ben megtekinthetőek, a jegyzőkönyvek a honlapon olvashatóak voltak,**
- munkánk nyilvánosságával kapcsolatosan az ország majd 3200 helyi önkormányzatot vizsgáló szervezet az első 20 között említette meg önkormányzatunkat. Ebben meghatározó szerepet töltött be a Csepel újság, a CSEPP TV, az önkormányzat portálja és honlapja, illetve az ezeket működtető munkatársaink munkája.**

A testületi üléseken biztosítva volt a demokratikus vita, illetve az előterjesztett írásos javaslatok korrekt, nyílt megvitatásának lehetősége. Az ülésekről készült jegyzőkönyvek tapasztalatait elemezve elmondható, hogy testület tagjai éltek is demokratikus jogaikkal.

A megtárgyalt témák, a hozott rendeletek, határozatok átölelték az élet minden területét, a születéstől a halálig, a gyámügyi kérdésektől a nyugdíjasokat foglalkoztató kérdésekig, a pár ezer forintos karbantartási feladattól, a milliárdos fejlesztésekig. Ez utóbbi témában ritkán alakult ki egyetértés a testületben működő

frakciók között, csakúgy mint az éves költségvetési javaslatok vonatkozásában. Üde színfoltként említhetem, hogy viszonylag sokszor jutottunk megegyezésre, kompromisszumra, a kerületért dolgozó csepeliek elismerésében: 11 fő csepeli kapott díszpolgári címet, 32-en részesültek Csepelért Díjban, míg 8-an Csepeli Nívódíjat kaptak. A tavaly alapított Kolonics György Sport Érdemérmét 1 fő kapta meg. Hagy emeljek ki önkényesen közülük néhányat, mint akik az elmúlt időszakban is sokat tettek Csepelért: dr. Bolla Dezső, dr. Beliczay Pavlik István, Cser Károlyné, Csizmadia Károly, Ludasi Róbert, Moczó Istvánné, Nagy József, Prodán Gábor, Purzsás Mária, Tóth Ferencné, Takács József.

Működésünk négy esztendeje alatt jelentős fejlődés, változás ment végbe kerületünkben. Soha ennyi összeget nem fordítottunk, a képviselő-testület döntései alapján, közel 9 milliárdot, Csepel fejlesztésére, intézményrendszerünk felújítására. Természetesen segítették a kerület fejlődését a Fővárosi Önkormányzat – a várnál jóval kevesebb, de mégis megvalósult beruházásai; vagy a csepeliek építkezései; az egyéni vállalkozók beruházásai; a kis-közép és nagyvállalatok fejlesztései. Támogatták a kerület fejlesztéséért, az itt élő emberek boldogulásáért végzett munkánkat a kerületi egyházak, civil szervezetek. A képviselő-testület ezen szervezetek fejlődéséhez, működésük biztosításához, a négy esztendő alatt, több mint 300 millió forinttal járult hozzá. Természetesen voltak kudarcok sikertelen programok, meg nem valósult célkitűzések, tervek is. Sok kérdésben született előremutató, a kerület további fejlődését meghatározó helyi önkormányzati vagy fővárosi, kormányzati döntés. Gondolok pl. a kerület teljes csatornázására, az elkerülő út megépítésének előkészítésére; Ófalu szabályozási tervének elfogadására vagy a testület által elfogadott, előkészített 3 milliárdos fejlesztési csomagra. A ciklus végére gyakorlatilag előkészítettük a kerület további fejlesztését.

És itt nem kerülhetem meg, hogy ne szóljak az önkormányzat vagyoni helyzetéről, gazdálkodásának alapkérdéseiről.

Szeptember 2-án nyilvánosságra hoztuk az önkormányzat vagyonával való gazdálkodásáról, vagyoni helyzetéről készült beszámolót. Az éves költségvetési terveket a testület – a könyvvizsgáló véleményének ismeretében – rendre elfogadta, csakúgy, mint a végrehajtásukról szóló beszámolókat. Az önkormányzat jelenlegi pénzügyi helyzetét bemutató beszámolót a mai testületi ülésen fogadtuk el. A testület tagjai a napokban megkapták az északi terület egy részének értékesítéséből befolyt összeg eddigi felhasználásáról szóló tájékoztatót. Az önkormányzat vezetése szerint a következő évek működési feltételeihez, a fejlesztési elképzelésekhez a szükséges pénzügyi feltételek egyrészt biztosítottak, másrészt megteremthetők.

A Polgármesteri Hivatal vezetői és munkatársai ezalatt az évek alatt sok segítséget adtak a képviselő-testület munkájához. Munkájukat a testületi ülések kereteiben kevés kritika érte, és a lakossági közvélemény-kutatások is növekvő elismerést igazoltak vissza. Természetesen ismerjük – a POHI vezetői is ismerik – a munkájukkal, a hatósági tevékenységgel kapcsolatos negatív észrevételeket. Készek változtatni, megfelelni az egyre növekvő elvárásoknak, követelményeknek.

Az önkormányzat képviselő-testülete munkájának, a kerület fejlődéséhez való hozzájárulásának értékelését, rövid távon a választópolgár, hosszabb távon az utókor végzi majd el. Az új polgármester és képviselő-testület feladata azonban jól behatárolható:

- folytatni kell a kerület fejlesztését, teljessé kell tenni a kerület csatornázottságát, szilárd útburkolattal való ellátottságát;
- folytatni kell a kerület megindult infrastrukturális fejlesztését, a gyári úthálózat teljes bekapcsolását a kerület közlekedési rendszerébe;

- **folytatni kell a szakmailag előkészített északi területi fejlesztést, az új városrész alapjait mielőbb le kell rakni, új lendületet adva ezzel Csepel további fejlődésének;**
- **kiemelt feladatként kezelendő a kerület közrendjének, közbiztonságának, köztisztaságának folyamatos javítása;**
- **erősíteni szükséges az önkormányzati vezetés lobby tevékenységét, a kerületi vállalkozók, kis-, közép- és nagyvállalatok hatékonyabb bevonását a kerület fejlesztésébe.**

Tisztelt testület!

A tisztségviselők, a hivatal vezetése nevében köszönöm a kerület fejlődéséért, a csepeliek boldogulásáért végzett munkájukat. Köszönöm személyes munkám támogatását, az elismerő és kritikai megjegyzéseket. Mindannyiunk nevében köszönöm négyéves munkánk támogatását:

- **a csepeli embereknek, mindazoknak, akik munkájukkal, a közéleti fórumokon való részvételükkel, javaslataikkal, bírálataikkal hozzájárultak a kerület fejlődéséhez,**
- **a POHI vezetésének és valamennyi munkatársának, köztisztviselőnek és közalkalmazottnak;**
- **az önkormányzat intézményrendszerében dolgozó vezetőknek, közalkalmazottnak;**
- **a kisebbségi önkormányzatok tagjainak;**
- **kerületi civil szervezeteknek, egyházi közösségek vezetőinek és tagjainak;**
- **a kerületi vállalkozók, kis-, közép- és nagyvállalatok vezetőinek, munkatársainak;**
- **a kerület fejlődését segítő, támogató fővárosi, fővárosi szervezetek, intézmények, gazdasági társaságok vezetőinek, munkatársainak;**

- a csepeli média /Csepel újság, CSEPP TV, Helyi Téma, önkormányzati honlap és portál stb/ valamennyi szereplőjének.

A tisztségviselők és a magam nevében kívánok a testület tagjainak, a külső szakértőknek, valamennyi jelenlévőnek egészséget, boldogságot és sok sikert a következő évekre. Kívánom, hogy a jövőben, mindannyian szolgálhassuk tovább – bárhova is visz bennünket a sors –, Csepel fejlődését, a csepelieket.

Budapest, 2010. szeptember 23.



Tóth Mihály
polgármester